

PRIHVAĆATE DA SLANJEM NARUDŽBENICE ČIJI SU SASTAVNI DIO OVE OPĆE ODREDBE („NARUDŽBENICA“) PRISTAJETE SLIJEDITI I OBVEZATI SE NA ODREDBE I UVJETE NARUDŽBENICE I OVE OPĆE ODREDBE. AKO NARUDŽBENICU ŠALJETE U IME TVRTKE ILI DRUGOG PRAVNOG SUBJEKTA, IZJAVLJUJETE DA STE OVLAŠTENI OBVEZATI DOTIČNI SUBJEKT NA ODREDBE I UVJETE OVE NARUDŽBENICE I OVE OPĆE ODREDBE. U TOM SLUČAJU, IZRAZI „VI“ I „VAŠ“ KORIŠTENI U OVIM OPĆIM ODREDBAMA ODNOSIT ĆE SE NA DOTIČNOG SUBJEKTA. AKO NEMATE OVLAŠTENJE ZA TO, ILI AKO VI ILI DOTIČNI SUBJEKT NE PRISTAJETE SLIJEDITI I BITI OBVEZANI ODREDBAMA I UVJETIMA NARUDŽBENICE I OVIH OPĆIH ODREDBI, NEĆETE SLATI NARUDŽBENICU ILI UPOTREBLJAVATI PROIZVODE ILI PONUĐENE USLUGE.



## OPĆE ODREDBE

Ove Opće Odredbe (ove „Opće Odredbe“) ugovaraju ORACLE HRVATSKA d.o.o. sa sjedištem na adresi Strojarska cesta 22, 10000 Zagreb, OIB: 70701453330 („Oracle“) i fizička ili pravna osoba koja je potpisala narudžbenu čiji su sastavni dio ove Opće Odredbe. Slanjem narudžbenice koja podliježe ovim Općim Odredbama prihvaćate da Prilozi (u skladu s dolje navedenom definicijom) koji su u prilogu ovih Općih Odredbi čine sastavni dio ovih Općih Odredbi. Ako je neka odredba bitna samo za određeni Prilog, ta odredba će se primjenjivati samo za taj Prilog ako je taj Prilog uključen u ove Opće Odredbe.

### 1. DEFINICIJE

1.1 „**Hardver**“ se odnosi na računalnu opremu uključujući komponente, opcije i rezervne dijelove.

1.2 „**Integrirani Softver**“ se odnosi na softver ili Programski kod koji je a) ugrađen ili integriran u Hardver i omogućava funkcionalnost Hardvera ili b) koji Vam je posebno dostavljen od strane Oracle-a u skladu s Prilogom H i posebno naveden 1) u popratnoj dokumentaciji, 2) na Oracle-ovoj internetskoj stranici ili 3) putem postupka koji omogućava instalaciju za upotrebu s Vašim Hardverom. Integrirani softver ne uključuje i Vi nemate prava na a) kod ili funkcionalnosti namijenjene za dijagnostiku, održavanje, popravku ili usluge tehničke podrške; ili b) Programsku rješenja koja se zasebno licenciraju, operativne sustave, razvojne alate, ili softver za upravljanje sustavima ili drugi kod koji Oracle zasebno licencira. Za određeni Hardver, Integrirani Softver uključuje i Opcije integriranog softvera (kao što je definirano u Prilogu H) koje se zasebno naručuju.

1.3 „**Okvirni Ugovor**“ se odnosi na ove Opće Odredbe (uključujući sve njihove izmjene i dopune) i dva Priloga uključena u Okvirni Ugovor (uključujući sve izmjene i dopune ta dva Priloga). Vaše korištenje proizvoda i usluga, koje ste naručili od Oracle-a ili ovlaštenog preprodavatelja, regulirano je Okvirnim Ugovorom.

1.4 „**Operativni Sustav**“ se odnosi na softver koji upravlja hardverom za programe i ostalim softverom.

1.5 „**Proizvodi**“ se odnose na Programe, Hardver, Integrirani Softver i Operativni Sustav.

1.6 „**Programi**“ se odnose na a) softver čiji je vlasnik ili kojeg distribuira Oracle, a koji ste Vi naručili u skladu s Prilogom P, b) Programsku Dokumentaciju i c) bilo koje nadogradnje Programa pribavljene putem tehničke podrške. Programi ne uključuju Integrirani Softver ili bilo koji Operativni Sustav ili bilo koje izdanje softvera prije opće dostupnosti (npr. beta izdanje).

1.7 „**Programska Dokumentacija**“ se odnosi na Uputstvo za upotrebu Programa i Uputstvo za instaliranje Programa. Programska dokumentacija može biti dostavljena s Programima. Dokumentaciji možete pristupiti na: <http://oracle.com/documentation>.

1.8 „**Prilog**“ se odnosi na sve Oracle Priloge ovim Općim Odredbama kao što je naznačeno u odjeljku 2.

1.9 „**Posebne Odredbe**“ se odnose na posebne licencne odredbe koje su sadržane u Programskoj Dokumentaciji, „*readme*“ datotekama ili „*notice*“ datotekama, a koje se primjenjuju na Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe.

1.10 „**Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Osobe**“ se odnosi na tehnologiju treće osobe koja je licencirana sukladno Posebnim Odredbama, a ne u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora.

1.11 „**Ponuđene Usluge**“ se odnosi na tehničku podršku, obrazovanje, usluge gostovanja/eksternalizacije, *cloud* usluge, konzultantske usluge, usluge napredne tehničke podrške korisnicima ili druge usluge koje ste naručili. Takve Ponuđene Usluge su dodatno opisane u primjenjivom Prilogu.

1.12. „Vi” i „Vaši” se odnosi na fizičku ili pravnu osobu koja je potpisala ove Opće Odredbe.

## 2. ODREDBE OKVIRNOG UGOVORA I PRIMJENJIVI PRILOZI

Ovaj Okvirni Ugovor se primjenjuje na narudžbu koju ovaj Okvirni Ugovor prati. Sljedeći Prilozi su uključeni u Okvirni Ugovor od datuma njegovog stupanja na snagu: Prilog H – Hardver, Prilog P – Program, Prilog C – Usluge u Oblaku i Prilog LVM – Usluga Linux VM.

U Prilozima se navode odredbe i uvjeti koji važe za određeni tip Oracle ponude, a koji mogu dopunjavati ili su različiti od ovih Općih Odredbi.

## 3. SEGMENTACIJA

Svaka pojedina kupnja bilo kojih Proizvoda i povezanih Ponuđenih Usluga ili drugih Ponuđenih Usluga predstavlja zasebne ponude, koje su odvojene od bilo koje druge narudžbe bilo kojih Proizvoda i povezanih Ponuđenih Usluga ili drugih Ponuđenih Usluga koje možete dobiti ili ste ih već dobili od Oraclea. Jasno Vam je da možete kupiti bilo koje Proizvode i povezane Ponuđene Usluge ili druge Ponuđene Usluge neovisno od bilo kojih drugih Proizvoda ili Ponuđenih Usluga. Vaša obveza plaćanja za a) bilo koje Proizvode i s njima povezane Ponuđene Usluge ne zavisi od izvođenja bilo kojih drugih Ponuđenih Usluga ili isporuke bilo kojeg drugog Proizvoda ili b) druge Ponuđene Usluge ne zavisi od isporuke bilo kojih Proizvoda ili izvođenja bilo kojih dodatnih/drugih Ponuđenih Usluga. Potvrđujete da ste u narudžbu ušli ne oslanjajući se na bilo kakav dogovor o financiranju ili lizingu sa Oracleom ili njegovim podružnicama.

## 4. PRAVO VLASNIŠTVA

Oracle odnosno njegovi davatelji licence zadržavaju sva prava vlasništva i prava intelektualnog vlasništva nad Programima, Operativnim Sustavom, Integriranim Softverom i bilo čim što je razvijeno ili isporučeno temeljem ovog Okvirnog Ugovora.

## 5. OBEŠTEĆENJE

5.1 U skladu s dolje navedenim odjeljcima 5.5., 5.6. i 5.7., ako treća osoba podnese zahtjev protiv Vas ili Oraclea (u daljem tekstu: „Primatelj” što se može odnositi na Vas ili na Oracle ovisno o tome koja je strana primila Materijal) koji je zasnovan na tvrdnji da neka informacija, dizajn, specifikacija, instrukcija, softver, podatak, hardver ili materijal (sve zajedno u daljem tekstu: „Materijal”) koji potiču od Vas ili Oraclea (u daljem tekstu: „Dobavljač”, što se može odnositi na Vas ili na Oracle ovisno o tome koja je strana dobavila Materijal), a koje koristi Primatelj, predstavlja povredu prava intelektualnog vlasništva treće osobe, Dobavljač će, na vlastiti trošak, braniti Primatelja od takvog zahtjeva i obešteti Primatelja u pogledu štete, odgovornosti i troškova koje je na osnovu zahtjeva treće osobe koja se poziva na povredu, utvrdio sud ili u pogledu kojih je sklopljena nagodba koju je Dobavljač odobrio, ako Primatelj učini sljedeće:

- odmah obavijesti Dobavljača u pisanom obliku, ne kasnije od 30 dana nakon što Primatelj primi obavijest o zahtjevu od treće osobe (ili ranije ukoliko je tako predviđeno mjerodavnim pravom);
- prepusti Dobavljaču isključivu kontrolu nad obranom i pregovorima o nagodbi; i
- pruži Dobavljaču sve informacije, ovlaštenja i podršku koja je Dobavljaču potrebna za obranu ili postizanje nagodbe.

5.2 Ako Dobavljač smatra ili ako bude utvrđeno da je bilo koji materijal možda povrijedio prava intelektualnog vlasništva treće osobe, Dobavljač može, po svom izboru, izmijeniti Materijal tako da ne krši tuđa prava (zadržavajući pri tom njegovu suštinsku korisnost ili funkcionalnost) ili da dobije licencu za daljnje korištenje ili, ako ove alternative nisu komercijalno razumne, Dobavljač može opozvati licencu za taj Materijal i zahtijevati povrat dotičnog Materijala uz povrat svih naknada koje je Primatelj do tada već platio drugoj strani za taj Materijal i, u slučaju da je Oracle Dobavljač Materijala koji krši prava, uz povrat svih unaprijed plaćenih iznosa za neiskorištenu tehničku podršku koju ste platili za licencu Programa koji krši prava. Ako takav povrat bitno utječe na pravnu sposobnost Oraclea da ispuni svoje obaveze prema odgovarajućoj narudžbi, onda Oracle može, po vlastitom izboru, raskinuti ugovor pisanom izjavom uz otkazni rok od 30 dana.

5.3 Bez obzira na odredbe iz odjeljka 5.2. i samo u vezi s hardverom, ako Dobavljač vjeruje ili je utvrđeno da hardver (ili dio istog) može bitno kršiti prava intelektualnog vlasništva treće osobe, Dobavljač može zamijeniti ili izmijeniti Hardver (ili dio istog) tako da ne krši ta prava (zadržavajući pri tom njegovu suštinsku korisnost ili funkcionalnost) ili ishoditi pravo na daljnju upotrebu, ili ako ove opcije nisu poslovno razumne, Dobavljač može ukloniti dotični Hardver (ili dio istog) i refundirati neto knjigovodstvenu vrijednost, i u slučaju da je Oracle Dobavljač Hardvera koji krši prava, vratiti sve unaprijed plaćene iznose za neiskorištenu tehničku podršku koju ste platili za taj Hardver.

5.4 U slučaju da je Materijal Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Osobe i da s njom povezane Posebne Odredbe ne dozvoljavaju opoziv licence, umjesto opoziva licence za Materijal, Oracle može opozvati licencu za Programe i zahtijevati vraćanje Programa koji su povezani s tom Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Osobe uz povrat naknade za Programske licence koju ste možda platili Oracleu za Programske licence i iznose za unaprijed plaćenu, neiskorištenu tehničku podršku koju ste platili Oracle-u za Programske licence.

5.5 Pod uvjetom da ste trenutno pretplaćeni na Oracleove usluge tehničke podrške za Operativni Sustav (npr. *Oracle Premier Support for Systems*, *Oracle Premier Support for Operating Systems* ili *Oracle Linux Premier Support*), onda za period vremena za koji ste bili pretplatnik dotičnih Oracle usluga tehničke podrške a) izraz „Materijal” u okviru odjeljka 5.1. uključivat će Operativni Sustav i Integrirani Softver i bilo koje Opcije Integriranog Softvera koje ste licencirali i b) izraz „Program(i)” u ovom članku 5. bit će zamijenjen izrazom „Program(i) ili Operativni Sustav ili Integrirani Softver ili Opcije Integriranog Softvera (kako je primjenjivo)” (to jest, Oracle Vas neće obeštetiti za Vaše korištenje Operativnog Sustava i/ili Integriranog Softvera i/ili Opcija Integriranog Softvera u periodu u kojem niste bili pretplaćeni na primjenjive Oracle usluge tehničke podrške). Bez obzira na prethodno, isključivo u slučaju operativnog sustava Linux, Oracle Vas neće obeštetiti za Materijale koji nisu dio datoteka prilagođenih za Oracle Linux, kao što je definirano na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>.

5.6 Dobavljač neće obeštetiti Primatelja ako Primatelj izmjeni Materijal ili ga koristi izvan područja korištenja naznačenog u korisničkoj dokumentaciji Dobavljača ili ako Primatelj koristi verziju Materijala koja je zastarjela i ako je odštetni zahtjev zbog kršenja prava mogao biti izbjegnut korištenjem u tom trenutku važeće neizmijenjene verzije Materijala, a koja je bila isporučena Primatelju ili ako Primatelj nastavi s korištenjem dotičnog Materijala po isteku licence za korištenje tog Materijala. Dobavljač neće obeštetiti Primatelja u slučaju ako je odštetni zahtjev zbog kršenja prava zasnovan na nekoj informaciji, dizajnu, specifikaciji, instrukciji, softveru, podacima ili Materijalu koji ne potiču od Dobavljača. Oracle Vas neće obeštetiti za bilo koje dijelove zahtjeva zbog kršenja prava u kojima se zahtjev zasniva na korištenju kombinacije Materijala s bilo kojim proizvodima ili uslugama koje nije isporučio Oracle. Uzimajući u obzir isključivo Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe koja je dio Programa ili je potrebna za korištenje Programa i koja se koristi a) u neizmijenjenom obliku; b) kao dio Programa ili je potrebna za korištenje Programa; i c) u skladu sa licencnom dozvolom za odgovarajući Program i svim ostalim odredbama i uvjetima Okvirnog Ugovora, Oracle će Vas obeštetiti za zahtjeve zbog kršenja prava za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe u istoj mjeri u kojoj je Oracle dužan osigurati obeštećenje zbog kršenja za Program u skladu s uvjetima Okvirnog Ugovora. Oracle Vas neće obeštetiti ako je do kršenja prava treće osobe došlo uslijed Vašeg djelovanja, ako Program(i) koji Vam je ispučen / su Vam isporučeni i korišten(i) u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora u protivnome ne bi povrijedio prava intelektualnog vlasništva treće osobe. Oracle Vas neće obeštetiti za bilo koje odštetne zahtjeve koji se temelje na kršenju prava intelektualnog vlasništva, a kojih ste bili svjesni u vrijeme kada su pribavljene licence.

5.7 Ovaj članak 5. ugovora predviđa isključivo pravo ugovornih strana u vezi s bilo kojim zahtjevom i štetom zbog kršenja prava intelektualnog vlasništva i povezanih prava trećih osoba.

## 6. PRESTANAK UGOVORA

6.1 Ako bilo koja strana prekrši bitnu odredbu Okvirnog Ugovora i ne otkloni takav prekršaj u roku od 30 dana od pisane obavijesti o takvom prekršaju, ta strana je prekršila ugovor i druga strana može raskinuti Okvirni Ugovor. Ako Oracle raskine ovaj Okvirni Ugovor u skladu s prethodnom rečenicom, dužni ste u roku od 30 dana platiti cjelokupan iznos koji dugujete za period koji prethodi takvom raskidu kao i sve one iznose koji nisu plaćeni za Proizvode koji su naručeni i/ili za Ponuđene Usluge koje su primljene temeljem Okvirnog Ugovora, kao i pripadajuće poreze i troškove. Osim za slučaj neplaćanja naknada, strana koja nije u povredi ovog ugovora može po svom nahođenju pristati na produženje roka od 30 dana sve dok strana koja je prekršila ugovor nastavlja ulagati razumne napore radi otklanjanja prekršaja. Suglasni ste, ako ste Vi strana koja krši Okvirni Ugovor, da nemate pravo koristiti dotične naručene Proizvode i/ili Ponuđene Usluge.

6.2 Ako ste koristili ugovor Oracle financijske službe (Oracle Finance Division Contract) da biste platili dospjele naknade prema narudžbenici i ako ste prekršili taj ugovor, nemate pravo koristiti Programe i/ili Ponuđene Usluge koje su predmet tog ugovora.

6.3 Odredbe koje i dalje važe nakon raskida ili isteka ugovora uključuju one koje se odnose na ograničavanje odgovornosti, obeštećenje u slučaju povrede prava treće strane, plaćanje i sve druge odredbe iz čijeg smisla proizlazi da su ih ugovorne strane namjeravale održati na snazi i nakon raskida ili isteka ugovora.

## 7. NAKNADE I POREZI, CIJENE, IZDAVANJE RAČUNA I OBVEZA PLAĆANJA

7.1 Sve naknade koje dugujete Oracleu dospijevaju na naplatu u roku od neto 30 dana od datuma primitka računa. Suglasni ste platiti sve poreze na promet, porez na dodanu vrijednost ili druge slične poreze propisane važećim zakonom, a koje Oracle mora platiti na osnovu naručenih Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga, osim poreza koji su zasnovani na dobiti Oraclea. Osim toga, Vi ćete nadoknaditi Oracleu iznos razumnih troškova vezanih za pružanje Ponuđenih Usluga.

7.2 Jasno Vam je da možete dobiti više računa za Proizvode i/ili Ponuđene Usluge koje ste naručili. Računi će Vam biti isporučeni u skladu sa Oracleovim pravilima o standardima izdavanja računa, kojima možete pristupiti na: <http://oracle.com/contracts>.

## 8. POVJERLJIVOST

8.1 Putem svojstva ovog Okvirnog Ugovora, ugovorne strane mogu imati pristup informacijama druge strane koje su povjerljive (u daljem tekstu: „**Povjerljive Informacije**“). Svaka strana suglasna je otkriti drugoj strani samo one informacije koje su potrebne za ispunjavanje obveza navedenih u Okvirnom Ugovoru. Povjerljive Informacije bit će ograničene na odredbe i cijene iz Okvirnog Ugovora, kao i na sve one informacije koje su jasno označene kao povjerljive u vrijeme otkrivanja.

8.2 Povjerljive Informacije bilo koje strane neće uključivati informacije: a) koje su javne ili koje postanu javne (*public domain*) bez činjenja ili propusta druge strane; b) koje su bile u zakonitom posjedu druge strane prije otkrivanja pod uvjetom da ih ta druga strana nije nabavila, neposredno ili posredno, od strane koja ih otkriva; c) koje je treća strana zakonito priopćila drugoj strani bez ograničenja daljnjeg otkrivanja; ili d) koje je druga strana stvorila neovisno.

8.3 Svaka ugovorna strana se obvezuje ne otkrivati Povjerljive Informacije druge ugovorne strane bilo kojoj trećoj strani, osim onima koje su navedene u sljedećoj rečenici, u periodu od tri godine od dana priopćenja povjerljive informacije drugoj strani. Svaka od strana se također obvezuje priopćiti Povjerljive Informacije samo onim zaposlenima ili zastupnicima ili podizvođačima koji su se obvezali čuvati te informacije od neovlaštenog otkrivanja na način koji ne pruža ništa manju zaštitu nego Okvirni Ugovor. Ništa neće spriječiti nijednu od ugovornih strana da otkrije odredbe ili cijene iz Okvirnog Ugovora ili narudžbenica podnijetih sukladno Okvirnom Ugovoru u bilo kakvom pravnom postupku koji bude pokrenut na temelju ili u vezi s Okvirnim Ugovorom ili da otkrije Povjerljive Informacije državnim tijelima u skladu sa zakonom.

## 9. CJELOKUPNI UGOVOR

9.1 Suglasni ste da Okvirni Ugovor i informacije koje su uključene u Okvirni Ugovor putem pisanog navođenja (upućivanja) (uključujući i upućivanje na informacije sadržane u URL-u ili pravilima poslovanja koja se navode), zajedno s odgovarajućom narudžbenicom, predstavljaju cjelokupan ugovor za Proizvode i/ili Ponuđene Usluge koje ste naručili, kao i da ovaj ugovor zamjenjuje sve prethodne ili istovremene ugovore ili izjave, pismene ili usmene, u pogledu tih Proizvoda i/ili Ponuđenih Usluga.

9.2 Izričito se ugovara da odredbe Okvirnog Ugovora i bilo koja narudžbenica Oraclea imaju prednost nad odredbama bilo kojeg nabavnog naloga, internetskog portala za nabavu ili nekog drugog dokumenta koji ne potiče od Oraclea, kao i da se nikakve odredbe iz bilo kojeg takvog nabavnog naloga, portala ili drugog dokumenta koji ne potiče od Oraclea neće primjenjivati na naručene Proizvode i/ili Ponuđene Usluge. U slučaju nedosljednosti između odredbi bilo kojeg Priloga i ovog Okvirnog Ugovora, primjenjivat će se odredbe Priloga. U slučaju nedosljednosti između odredbi narudžbenice i ovog Okvirnog Ugovora, primjenjivat će se odredbe narudžbenice. Ovaj Okvirni Ugovor i narudžbenice ne mogu se mijenjati niti se prava i ograničenja mogu izmijeniti ili odbaciti, osim pismenim putem ako je promjena potvrđena potpisom ili prihvaćena na internetu putem *Oracle Storea* od strane Vaših ovlaštenih predstavnika i ovlaštenih predstavnika Oraclea. Svaka obavijest u vezi s Okvirnim Ugovorom dostavit će se drugoj strani u pismenom obliku.

## 10. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

**NIJEDNA STRANA NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVU INDIREKTNU, SLUČAJNU, POSEBNU, KAZNENU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, NITI ZA BILO KAKAV GUBITAK DOBITI, PRIHODA, PODATAKA ILI GUBITAK PRAVA NA KORIŠTENJA PODATAKA. MAKSIMALNA ODGOVORNOST ORACLEA, BILO UGOVORNA ILI IZVANUGOVORNA ILI NEKA DRUGA, ZA BILO KAKVU ŠTETU KOJA NASTANE NA OSNOVU ILI U VEZI S OKVIRNIM UGOVOROM ILI VAŠOM NARUDŽBOM, BIT ĆE OGRANIČENA NA IZNOS NAKNADA KOJE STE PLATILI ORACLEU PO PRILOGU IZ KOJEG POTJEČE ODGOVORNOST, A AKO TAKVA ŠTETA POTJEČE OD VAŠEG KORIŠTENJA PROIZVODA ILI PONUĐENIH USLUGA, TAKVA ODGOVORNOST BIT ĆE OGRANIČENA NA NAKNADE KOJE STE PLATILI ORACLEU ZA**

## **PROIZVODE ILI PONUĐENE USLUGE S NEDOSTACIMA KOJI PREDSTAVLJAJU OSNOVU ZA TAKVU ODGOVORNOST.**

### **11. IZVOZ**

Na Proizvode se primjenjuju zakoni i propisi Sjedinjenih Američkih Država koji se odnose na izvoz i svi drugi odgovarajući lokalni izvozni zakoni i propisi. Slažete se da se takvi zakoni o kontroli izvoza primjenjuju na Vaše korištenje Proizvodom (uključujući tehničke podatke) i bilo kojih isporučevina Ponuđenih Usluga koje se dostavljaju prema Okvirnom Ugovoru, te se isto tako slažete da se pridržavate svih takvih izvoznih zakona i propisa (uključujući i pravila „*deemed export*” – „namjenjeno izvozu” i „*deemed re-export*” – „namjenjeno ponovnom izvozu”). Slažete se da se nikakvi podaci, informacije, Proizvodi i/ili materijali koji nastanu na osnovu Ponuđenih Usluga (ili njihov direktan proizvod) neće izvoziti, direktno ili indirektno, suprotno ovim zakonima, niti će se koristiti za bilo koju svrhu koju ovi zakoni zabranjuju uključujući, bez ograničenja, širenje nuklearnog, kemijskog ili biološkog oružja ili razvoj raketne tehnologije.

### **12. FORCE MAJEURE (VIŠA SILA)**

Nijedna strana neće biti odgovorna za neizvršenje ili zakašnjenje u izvršenju obaveza prouzrokovano sljedećim: ratom, neprijateljskim djelovanjima ili sabotажom; prirodnim nepogodama; pandemijom, prestankom napajanja električnom energijom, prestankom rada interneta ili telekomunikacija koje nije prouzrokovao dužnik; vladinim restrikcijama (uključujući odbijanje ili oduzimanje bilo koje izvozne ili druge dozvole); drugim događajima izvan razumne kontrole dužnika. Obje strane će uložiti razumne napore da ublaže ili otklone posljedice događaja izazvanih višom silom. Ako takva situacija traje više od 30 dana bilo koja strana može otkazati neobavljene Ponuđene Usluge ili ovim pogođene narudžbe davanjem pisane obavijesti o tome. Ovaj članak ne oslobađa bilo koju stranu obaveze da poduzme razumne mjere za otklanjanje posljedica izazvanih višom silom ili Vašu obvezu da platite naručene ili isporučene Programe i Ponuđene Usluge.

### **13. VAŽEĆI ZAKON I PRAVNA NADLEŽNOST**

Ovaj Okvirni Ugovor podliježe važećim zakonima i drugim propisima Republike Hrvatske. Vi i Oracle ste suglasni da podnesete na isključivu nadležnost suda u Zagrebu bilo kakav spor koji bi nastao na osnovu ili u vezi s ovim Okvirnim Ugovorom.

### **14. OBAVIJESTI**

Ako imate spor s Oracleom ili ako želite podnijeti obavijest sukladno članku „Obeštećenje” ovog Okvirnog Ugovora, ili ako se protiv Vas pokrene stečaj ili neki drugi sličan pravni postupak, odmah ćete pismeno o tome obavijestiti Oracle na sljedeću adresu: Oracle Hrvatska d.o.o., Strojarska cesta 22,10000 Zagreb, Republika Hrvatska, n/r pravnog savjetnika.

### **15. PRIJENOS**

Ovaj Okvirni Ugovor ne možete prenijeti ili ustupiti niti možete ustupiti ili prenijeti Programe, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo kakve Ponuđene Usluge ili pravo na njih nekoj drugoj fizičkoj ili pravnoj osobi. Ako ustupite trećoj osobi Program, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo koju isporučevinu Ponuđenih Usluga kao sredstvo osiguranja, ta treća osoba nema pravo koristiti ili prenijeti Programe, Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili bilo koju isporučevinu Ponuđenih Usluga, te ako odlučite financirati Vašu nabavku Programa i/ili nekih Ponuđenih Usluga, pridržavat ćete se Oracleovih pravila koja se tiču financiranja koja možete naći na adresi <http://oracle.com/contracts>. Prethodno neće utjecati na ograničenje Vaših prava koje inače možete imati u vezi s Linux operativnim sustavom, tehnologijom treće osobe ili Zasebno Licenciranom Tehnologijom Treće Osobe koja je licencirana s otvorenim kodom ili sličnim načinom licenciranja.

### **16. OSTALO**

16.1 Oracle je nezavisna strana i obje strane potvrđuju da između Oraclea i Vas ne postoji nikakvo partnerstvo, zajednički poslovni poduhvat, ili zastupnički odnos. Svaka strana će biti odgovorna za plaćanje vlastitih radnika, uključujući poreze i obvezna osiguranja u vezi s radnim odnosom.

16.2 U slučaju da se utvrdi da je neka odredba Okvirnog Ugovora nevaljana ili neizvršiva, sve ostale odredbe ostaju na snazi i takva odredba bit će zamijenjena odredbom koja je u skladu sa svrhom i namjerom Okvirnog Ugovora.

16.3 Osim u slučajevima neplaćanja ili kršenja vlasničkih prava Oraclea, nijedna strana ne može pokrenuti nikakav postupak, bez obzira na njegovu prirodu, na osnovu ili u vezi sa Okvirnim Ugovorom ukoliko prođe više od dvije godine nakon nastanka uzroka za takav postupak.

16.4 Proizvodi i Ponuđene Usluge nisu napravljeni ili posebno namijenjeni za uporabu u nuklearnim objektima ili za druge opasne primjene. Slažete se da je Vaša odgovornost osigurati neškodljivu uporabu Proizvoda i isporučevina Ponuđenih Usluga u takvim uvjetima.

16.5 Slažete se da Oracle može dostaviti kopiju Okvirnog Ugovora ovlaštenom preprodavatelju radi omogućavanja obrade Vaše narudžbe od strane ovlaštenog preprodavatelja, ako ovlašteni preprodavatelj to zatraži u Vaše ime.

16.6 Jasno Vam je da Oracleovi poslovni partneri, uključujući bilo koja poduzeća trećih osoba, s kojima nastavljate suradnju radi pružanja usluga konzaltinga, jesu nezavisne osobe u odnosu na Oracle i nisu Oracleovi zastupnici. Oracle nije odgovoran niti je ograničen bilo kojom radnjom bilo kojeg takvog poslovnog partnera, osim 1) ako taj poslovni partner pruža usluge kao Oracleov podugovaratelj u izvršenju narudžbe ispostavljene na temelju Okvirnog ugovora i 2) samo do mjere do koje bi Oracle bio odgovoran za djelovanje Oracleovih resursa na temelju takve narudžbe.

16.7 Za softver 1) koji je dio Programa, Operativnih Sustava, Integriranog Softvera ili Opcija Integriranog Softvera (ili sva četiri) i 2) koji ste primili od Oraclea u binarnom obliku i 3) koji je licenciran s otvorenim kodom koji Vam daje pravo da dobijete Programski/izvorni kod za binarnu datoteku, možete pridobiti kopiju primjenljivog izvornog koda na stranici: <https://oss.oracle.com/sources/> ili <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. Ako vam izvorni kod za takav softver nije bio ustupljen zajedno s binarnom datotekom, možete također dobiti kopiju izvornog koda na fizičkom mediju putem pisanog zahtjeva u skladu s instrukcijama unutar odjeljka „Written Offer for Source Code” koji je dostupan na potonjoj internetskoj stranici.

Ovaj Prilog za Hardver ("Prilog H") je Prilog Općim Odredbama koje ovaj Prilog prati. Opće Odredbe i ovaj Prilog H, zajedno s Prilogom P, Prilogom C i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog H prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

## 1. DEFINICIJE

1.1 „Datum Početka” za Hardver, Operativne Sustave i Integrirani Softver se odnosi na datum isporuke Hardvera. Za Opcije Integriranog Softvera, Datum Početka se odnosi na datum kada je hardver isporučen ili na datum stupanja na snagu ako isporuka nije potrebna.

1.2 „Opcije Integriranog Softvera” odnosi se na softver ili programibilni kod koji je uključen, instaliran ili aktiviran na Hardveru za koji je potrebna količina od jedne ili više licenci koje Vi morate posebno naručiti i složiti se da platite dodatne naknade. Svaki Hardver ne sadrži Opcije Integriranog Softvera; molimo Vas da pogledate Licencne Definicije i Pravila za Opcije Integriranog Softvera kojim možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts> („Integrated Software Options License Rules”) za određene Opcije Integriranog Softvera koje su primjenjive na određeni Hardver. Oracle zadržava pravo da označi nove mogućnosti softvera kao Opcije Integriranog Softvera u narednim verzijama i ta će oznaka biti navedena u primjenjivoj dokumentaciji i u Pravilima Licenciranja Opcija Integriranog Softvera.

1.3 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu H, imaju značenje kakvo je utvrđeno u Općim Odredbama.

## 2. ZASNOVANA PRAVA

2.1 Vaša narudžba Hardvera sastoji se od sljedećih komponenti: Operativnog Sustava (kako je definirano u Vašoj konfiguraciji), Integriranog Softvera i cjelokupne opreme Hardvera (uključujući komponente, opcije i rezervne dijelove) navedene na narudžbenici. Vaša narudžba za Hardver može uključivati i Opcije Integriranog Softvera. Opcije Integriranog Softvera nije dozvoljeno aktivirati ili koristiti dok ih posebno ne naručite i dok ne prihvatite platiti dodatne naknade.

2.2 Imate pravo na korištenje Operativnog Sustava dostavljenog uz Hardver u skladu s uvjetima licencnog/licencnih ugovora dostavljenog/dostavljenih uz Hardver. Trenutna verzija licencnog ugovora dostupna je na internetskoj stranici: <http://oracle.com/contracts>. Samo za Operativni Sustav koji je uključen i sastavni dio Hardvera, imate pravo korištenja Operativnog Sustava i bilo kojih ažuriranja za Operativni Sustav pribavljenih kroz tehničku podršku.

2.3 Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo pravo na korištenje Integriranog Softvera dostavljenog uz Hardver u skladu s odredbama ovog Priloga H i primjenjive dokumentacije. Imate pravo uporabe takvog Integriranog Softvera i svih ažuriranja Integriranog Softvera koja ste dobili kroz tehničku podršku isključivo samo kao uključen i sastavni dio Hardvera. Imate ograničeno, neisključivo, besplatno, neprenosivo pravo koristiti Opcije Integriranog Softvera koje zasebno naručite u skladu s odredbama ovog Priloga H, primjenjivom dokumentacijom i Licencnim Pravilima Opcija Integriranog Softvera; Licencna Pravila Opcija Integriranog Softvera uključena su u i predstavljaju dio ovog Priloga H. Imate pravo za uporabu takvih Opcija Integriranog Softvera i svih ažuriranja Opcija Integriranog Softvera koja ste dobili kroz tehničku podršku samo kao uključen i sastavni dio Hardvera. Da biste u potpunosti razumjeli Vaša licencna prava na bilo koje Opcije Integriranog Softvera koje ste odvojeno naručili, trebate proučiti Licencna Pravila Opcija Integriranog Softvera. U slučaju neslaganja između Okvirnog Ugovora i Licencnih Pravila Opcija Integriranog Softvera, primjenjuju se Licencna Pravila Integriranog Softvera.

2.4 Operativni Sustav, Integrirani Softver i/ili Opcije Integriranog Softvera mogu uključivati zasebne uratke, identificirane u »readme« datoteci, »notice« datoteci ili primjenjivoj dokumentaciji, koji su licencirani s otvorenim kodom ili sličnim odredbama licenciranja; Vaše pravo na korištenje Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i/ili Opcija Integriranog Softvera pod takvim odredbama nije ograničeno ni na koji način Okvirnim Ugovorom uključujući i ovaj Prilog H. Odgovarajuće odredbe koji se vežu za takve zasebne uratke mogu se naći u »readme« datotekama, »notice« datotekama ili popratnoj dokumentaciji Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera.

2.5 Nakon plaćanja za Ponuđene Usluge povezane s Hardverom, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo koristiti za Vaše interno poslovanje sve što je razvijeno od strane Oraclea, a što Vam je dostavljeno temeljem ovog Priloga H ("isporučevine"); međutim, određene isporučevine mogu biti podložne dodatnim licencnim odredbama navedenima u narudžbenici.

### 3. OGRANIČENJA

3.1 Kopije Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera možete napraviti isključivo u arhivske svrhe, da biste zamijenili neispravan primjerak ili za verifikaciju Programa. Ne smijete ukloniti bilo koje obavijesti ili oznake o autorskom pravu iz Operativnog Sustava, Integriranog Softvera ili Opcija Integriranog Softvera. Ne smijete vršiti dekompilaciju ili obrnuti inženjering (osim ako to zakon ne nalaže zbog međusobne funkcionalnosti) Operativnog Sustava ili Integriranog Softvera.

3.2 Jasno Vam je da za rad s određenim Hardverom Vaš objekt mora zadovoljiti minimalan niz zahtjeva kao što je opisano u korisničkim uputama za Hardver. Ovi zahtjevi se povremeno mogu mijenjati, kao što Vam je to Oracle priopćio u primjenjivoj dokumentaciji za Hardver.

3.3 Zabrana dodjeljivanja ili prijenosa Operativnog Sustava ili bilo kojeg njegovog dijela kao što je navedeno u članku 15. Općih Odredbi se primjenjuje na sve Operativne Sustave licencirane prema ovom Prilogu H, osim u mjeri u kojoj se ta zabrana smatra neprovedivom prema primjenjivom zakonu.

### 4. POKUSNI PROGRAMI

Oracle može uključiti dodatne Programe na Hardveru (npr. softver Exadata Storage Server). Nemate pravo koristiti te Programe, osim ako imate licencu koja Vam izričito daje pravo da ih koristite; međutim, Vi možete koristiti te dodatne Programe samo za pokusne i neproizvodne svrhe u periodu do 30 dana od datuma isporuke s time da Vam nije dozvoljeno koristiti Programe da pružite treninga ili da prisustvujete treningu treće osobe o sadržaju i/ili funkcionalnostima Programa. Da biste koristili bilo koji od ovih Programa nakon pokusnog perioda od 30 dana, morate pribaviti licencu za te Programe od Oraclea ili ovlaštenog preprodavatelja. Ako odlučite ne pribaviti licencu za bilo koji Program nakon pokusnog perioda od 30 dana, prestat ćete koristiti i odmah ćete izbrisati sve takve Programe s Vaših računalnih sustava. Programi s licencom za pokusne svrhe isporučuju se kao „viđeno-uzeto” („as is”) te Oracle ne osigurava tehničku podršku i ne nudi nikakva jamstva za ove Programe.

### 5. TEHNIČKA PODRŠKA

5.1 Oracle Tehnička Podrška za Hardver i Sustave kupljena Vašom narudžbom može se obnoviti godišnje, i ako obnovite Oracle Tehničku Podršku za Hardver i Sustave za iste sustave i istu konfiguraciju, za prvu i drugu godinu obnove naknada za tehničku podršku se neće povećati za više od 4% u odnosu na naknade iz prethodne godine.

5.2 Ako je naručena, Tehnička Podrška za Oracle Hardver i Sustave (uključujući prvu godinu i sve naredne godine) se pruža u skladu s Oracleovim Pravilima Podrške za Hardver i Sustave važećima u trenutku pružanja usluge tehničke podrške. Slažete se surađivati s Oracleom i osigurati pristup, resurse, materijale, osoblje, informacije i suglasnosti koje Oracle može trebati kako bi izvršio ove usluge. Oracleova Pravila Podrške za Hardver i Sustave su sastavni dio ovog Priloga H i podložna su promjenama prema vlastitom nahođenju Oraclea; međutim, Oracle neće značajno umanjiti obim usluga koje se pružaju tijekom perioda za koji su naknade za Oracle Podršku za Hardver i Sustave plaćene. Trebali biste proučiti pravila prije nego što naručite usluge tehničke podrške. Možete pristupiti trenutnoj verziji Oracleovih Pravila Podrške za Hardver i Sustave na <http://oracle.com/contracts>.

5.3 Oracleova Podrška za Hardver i Sustave počinje važiti s Datumom Početka Hardvera ili na dan stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

### 6. PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM

Uz tehničku podršku, Vi možete naručiti određeni broj Ponuđenih Usluga u vezi s Hardverom prema ovom Prilogu H kako je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama u vezi s Hardverom (Hardware-Related Service Offerings), kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Slažete se da ćete dostaviti Oracleu sve informacije, pristup i punu suradnju u najboljoj namjeri razumno potrebnu da bi se Oracleu omogućilo pružanje usluga i Vi ćete izvršiti sve radnje koje su navedene u narudžbenici kao Vaša odgovornost. Ako u tijeku izvršenja ovih usluga Oracleu bude potreban pristup proizvodima drugog dobavljača koji su dio Vašeg sustava, Vi ćete biti odgovorni pribaviti te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna da bi Oracle mogao pristupiti proizvodima u Vaše ime. Pružene usluge mogu biti povezane s Vašom licencom za korištenje proizvoda koji su u vlasništvu ili su distribuirane od strane Oraclea, a koje ste stekli u okviru zasebne narudžbenice. Vaše korištenje takvih Proizvoda je regulirano Ugovorom na kojeg se poziva ta narudžbenica.



## 7. JAMSTVA, ISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI

7.1 Oracle pruža ograničeno jamstvo („Oracle Jamstvo za Hardver“) za 1) Hardver, 2) Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera i 3) medije Operativnog Sustava, medije Integriranog Softvera i medije Opcija Integriranog Softvera (»mediji«, i stavke 1), 2) i 3) zajedno „Hardverski Predmeti“). Oracle jamči da Hardver neće imati greške, niti da će uporaba Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera prouzročiti u Hardveru greške u materijalu i izradi materijala godinu dana od datuma kada Vam je Hardver isporučen. Oracle jamči da mediji neće imati greške u materijalu i izradi materijala 90 dana od datuma kada su Vam mediji isporučeni. Detaljniji opis ograničenja Oracleovog Jamstva za Hardver možete pronaći na internet stranici <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html> (»Internet Stranica Jamstvo«). Svaka izmjena detalja o jamstvu za hardver koji su navedeni na Internet Stranici Jamstvo neće se odnositi na Hardver koji je naručen prije takve izmjene. Oracleovo Jamstvo za Hardver se odnosi samo na Hardver i medije 1) koji su proizvedeni od strane ili za Oracle, i 2) koje prodaje Oracle (direktno ili preko distributera ovlaštenog od strane Oraclea). Hardver može biti nov ili kao nov. Oracle Jamstvo za Hardver se odnosi na Hardver koji je nov ili koji je kao nov ako je ponovno proizveden i certificiran za jamstvo od strane Oraclea.

7.2 Oracle također jamči da će usluge tehničke podrške i Ponuđene Usluge povezane s Hardverom (kako je navedeno u odjeljku 6. iznad) koje su naručene i pružene prema ovom Prilogu H biti pružene u skladu sa standardima u industriji. Morate obavijestiti Oracle o bilo kakvim jamstvenim nedostacima usluga tehničke podrške i Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom u roku od 90 dana od izvršenja manjkavih usluga tehničke podrške i Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom.

**7.3 ZA BILO KAKVO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA, VAŠE ISKLJUČIVO PRAVO I UKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA BIT ĆE: 1) POPRAVAK ILI, PREMA IZBORU I TROŠKU ORACLEA, ZAMJENA NEISPRAVNOG HARDVERSKOG PREDMETA, ILI AKO TAKAV POPRAVAK ILI ZAMJENA NISU RAZUMNO IZVODLJIVI, POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA NEISPRAVAN HARDVERSKI PREDMET I POVRAT UNAPRIJED PLAĆENIH NAKNADA ZA NEISKORIŠTENU TEHNIČKU PODRŠKU ZA NEISPRAVNI HARDVERSKI PREDMET; ILI 2) PONOVO IZVRŠENJE MANJKAVIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S HARDVEROM; ILI AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE PREKINUTI MANJKAVE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM I OSTVARITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA MANJKAVE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S HARDVEROM. U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZAPRIJEČENO ZAKONOM, OVA JAMSTVA SU ISKLJUČIVA I NEMA DRUGIH IZRIČITIH ILI PREŠUTNIH JAMSTAVA ILI UVJETA, UKLJUČUJUĆI BILO KAKVA JAMSTVA ILI UVJETE ZA POGODNOSTI PROIZVODA ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.**

7.4 Dijelovi ili komponente za zamjenu neispravnih dijelova koji su zamijenjeni u skladu sa Oracleovim Jamstvom za Hardver mogu biti novi ili kao novi. Takvi dijelovi ili komponente za zamjenu preuzimaju jamstveni status Hardvera u koji su instalirani i nemaju zasebna i neovisna jamstva bilo koje vrste. Vlasništvo nad svim neispravnim dijelovima ili Hardverskim Predmetima prenosi se natrag na Oracle po odstranjivanju iz Hardvera.

**7.5 ORACLE NE JAMČI NEPREKIDAN RAD KAO NI RAD BEZ GREŠKE HARDVERA, OPERATIVNOG SUSTAVA, INTEGRIRANOG SOFTVERA, OPCIJA INTEGRIRANOG SOFTVERA ILI MEDIJA.**

7.6 Nijedno jamstvo neće se primijeniti na Hardver, Operativni Sustav, Integrirani Softver, Opcije Integriranog Softvera ili medije koji su:

- a. modificirani, prepravljani ili prilagođeni bez pismene suglasnosti Oraclea (uključujući modifikacije uklanjanjem oznake Oracle/Sun serijskog broja s Hardvera);
- b. korišteni na loš način ili na način koji je drugačiji od onog koji je u skladu s odgovarajućom dokumentacijom;
- c. popravljani od strane treće osobe na način koji ne ispunjava Oracle standarde kvalitete;
- d. nepravilno instalirani od strane bilo koje osobe koje nije Oracle ili Oracleov certificirani partner za instalaciju;
- e. korišteni s opremom ili softverom koji nije obuhvaćen jamstvom, tako da se problemi mogu pripisati takvoj upotrebi;
- f. izmješteni s lokacije, tako da se problemi mogu pripisati takvoj promjeni lokacije;

- g. korišteni direktno ili indirektno u pružanju podrške aktivnostima koje zabranjuju Sjedinjene Američke Države ili drugi nacionalni propisi o izvozu;
- h. koristile strane koje se nalaze na najnovijoj listi Sjedinjenih Američkih Država o izuzeću iz izvoza;
- i. izmješteni u zemlje koje su pod trgovinskim embargom ili ograničenjima Sjedinjenih Američkih Država;
- j. korišteni daljinskim putem za olakšavanje bilo kojih aktivnosti u zemljama koje su prethodno navedene iznad u odjeljcima 7.6.(h) i 7.6.(i); ili
- k. kupljeni od bilo kojeg entiteta koji nije Oracle ili Oracleov ovlašteni preprodavatelj.

7.7 Oracle Jamstvo za Hardver ne odnosi se na normalno habanje Hardvera ili medija. Oracle Jamstvo za Hardver se primjenjuje samo na prvobitnog kupca ili zakupnika Hardvera i može postati nevažeća u slučaju da se vlasništvo nad Hardverom prenese na treću osobu.

## 8. NADZOR

Nakon 45 dana od pisane obavijesti, Oracle ima pravo izvršiti nadzor Vašeg načina korištenja Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera. Vi ste suglasni surađivati tijekom nadzora od strane Oraclea kao i pružiti razumnu pomoć i pristup informacijama. Takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje. Vi prihvaćate platiti u roku od 30 dana od dana pisane obavijesti sve naknade primjenjive na Vaše korištenje Operativnog Sustava, Integriranog Softvera i Opcija Integriranog Softvera koja prelazi okvir Vaših licencnih prava. Ako ne platite, Oracle može raskinuti a) Ponuđene Usluge (uključujući tehničku podršku) vezane za Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera, b) licence za Operativni Sustav, Integrirani Softver i Opcije Integriranog Softvera naručene prema ovom Prilogu H i povezanim ugovorima i/ili c) Okvirni Ugovor. Vi ste suglasni da Oracle nije odgovoran za bilo koje Vaše troškove nastale u suradnji tijekom nadzora.

## 9. LOGISTIKA NARUDŽBE

### 9.1 Isporuka, instaliranje i prihvatanje hardvera

9.1.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Hardvera ako ne naručite usluge instalacije od Oraclea za taj Hardver.

9.1.2 Oracle će izvršiti dostavu Hardvera u skladu s Oracleovim Pravilima o Narudžbi i Isporuci (Oracle's Order and Delivery Policies) koje su važeće u trenutku narudžbe, a koje možete naći na <http://oracle.com/contracts>. Oracle će koristiti adresu za isporuku koja je naznačena na Vašoj narudžbenici ili, ako Vaša narudžbenica ne navodi adresu za isporuku, lokaciju koja je navedena u Oracleovoj narudžbenici i primjenjivat će se uvjeti isporuke koji su primjenjivi za Vašu zemlju isporuke, a koji se mogu naći u Oracleovim Pravilima o Narudžbi i Isporuci.

9.1.3 Prihvaćanje Hardvera se vrši u trenutku dostave.

9.1.4 Oracle može izvršiti, te izdati račun za parcijalnu isporuku.

9.1.5 Oracle može napraviti zamjene i izmjene Hardvera koje neće značajno štetno utjecati na sveukupno djelovanje Hardvera.

9.1.6 Oracle će iskoristiti svoje razumne komercijalne napore da isporuči Hardver u roku koji je u skladu s ranijom praksom Oraclea koja se odnosi na količinu i vrstu Hardvera koji ste naručili.

### 9.2 Isporuka i instalacija Opcija Integriranog Softvera

9.2.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Opcija Integriranog Softvera osim u slučaju kada su Opcije Integriranog Softvera bile prethodno instalirane od strane Oraclea na Hardveru koji kupujete u okviru narudžbe ili u slučaju da ste kupili usluge instalacije od Oraclea za Opcije Integriranog Softvera.

9.2.2 Oracle Vam je učinio raspoloživim za elektronsko preuzimanje na internet stranici elektronske isporuke koja se nalazi na: <http://edelivery.oracle.com> Opcije Integriranog Softvera koje su navedene na narudžbenici. Toj internet adresi možete pristupiti i elektronski preuzeti na Vašu lokaciju, u posljednjoj verziji koja je produkcijski raspoloživa na dan početka važenja primjenjive narudžbenice Opcije

Integriranog Softvera i povezanu Dokumentaciju za Opcije Integriranog Softvera. Ako kontinuirano održavate tehničku podršku za navedene Opcije Integriranog Softvera, možete nastaviti pristupati verzijama Opcija Integriranog Softvera i povezane dokumentacije. Molimo imajte na umu da nisu sve Opcije Integriranog Softvera raspoložive na svim kombinacijama Hardvera/Operativnog Sustava. Trenutnu raspoloživost pojedinih Opcija Integriranog Softvera možete provjeriti na prethodno navedenoj internetskoj adresi. Vi prihvaćate da Oracle nema daljnjih obaveza isporuke Opcija Integriranog Softvera prema odgovarajućoj narudžbenici, bilo da je u pitanju elektronsko preuzimanje ili neki drugi način.

### **9.3 Prelaz Prava Vlasništva**

Pravo vlasništva nad Hardverom prelazi na Vas u trenutku isporuke.

### **9.4 Teritorij**

Hardver će biti instaliran u zemlji koju ste naveli kao zemlju za isporuku na Vašoj narudžbenici (purchase order) ili, ako na Vašoj narudžbenici nije navedena adresa za isporuku, na lokaciji koja je navedena na narudžbenici.

### **9.5 Naknade, izdavanje računa i obaveza plaćanja**

9.5.1 Narudžbu Hardvera možete promijeniti prije isporuke u skladu s tada važećom naknadom za promjenu narudžbe koju Oracle utvrđuje s vremena na vrijeme. Važeće naknade za promjenu narudžbe i opis dozvoljenih izmjena su definirani u okviru Pravila o narudžbi i isporuci (Order and Delivery Policy), kojima se može pristupiti na internet stranici: <http://oracle.com/contracts>.

9.5.2 Preuzimanjem obveze plaćanja u okviru narudžbenice, Vi se slažete i potvrđujete da se niste oslonili na buduću dostupnost bilo kojeg Hardvera, Programa ili ažuriranja. Ipak, a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle obveze pružiti takvu tehničku podršku u skladu s Okvirnim Ugovorom, ako i kada bude dostupna, u skladu s tada važećim pravilima tehničke podrške, i b) prethodna rečenica ne mijenja prava koja su Vam zajamčena u skladu s odredbama narudžbenice i Okvirnog Ugovora.

9.5.3 Račun za naknade za Hardver i Opcije Integriranog Softvera izdaje se na primjenjivi Datum Početka.

9.5.4 Račun za naknade za Ponuđene Usluge povezane s Hardverom izdaje se prije pružanja samih usluga; posebno, naknade za usluge tehničke podrške fakturiraju se godišnje unaprijed. Period izvršenja svih Ponuđenih Usluga povezanih s Hardverom počinje na Datum Početka Hardvera ili na datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka Hardvera nije potrebna.

9.5.5 Pored cijena koje su navedene na narudžbenici, Oracle će Vam izdati račun za sve primjenjive troškove isporuke ili primjenjive poreze i Vi ćete biti odgovorni za te troškove i poreze bez obzira na bilo koje eksplicitne ili implicitne odredbe u međunarodnim pravilima o trgovačkim poslovima („Incoterms”) na koja se poziva u Pravilima o narudžbi i isporuci (Order and Delivery Policies). Pravilima o narudžbi i isporuci može se pristupiti na internet stranici: <http://oracle.com/contracts>.

Ovaj Prilog za Programe („Prilog P“) je Prilog Općim Odredbama koje ovaj Prilog prati. Opće Odredbe i ovaj Prilog P, zajedno s Prilogom H, Prilogom C i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog P prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

## 1. DEFINICIJE

1.1 „Datum Početka“ se odnosi na datum pošiljke opipljivih medija ili na datum stupanja na snagu narudžbenice ako isporuka opipljivih medija nije potrebna (u slučaju da je narudžba izvršena preko Oracle Storea, datum stupanja na snagu bit će datum kada je narudžba podnesena).

1.2 Izrazi pisani velikim početnim slovima, koji nisu definirani u ovom Prilogu P, imaju značenje kakvo je utvrđeno u Općim Odredbama.

## 2. ZASNOVANA PRAVA

2.1 Nakon što Oracle prihvati Vašu narudžbenicu, imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno (ako drugačije nije navedeno u narudžbenici), ograničeno pravo uporabe Programa i uporabe svih Ponuđenih Usluga povezanih s Programima koje ste naručili, isključivo za Vaše interno poslovanje u skladu s odredbama Okvirnog Ugovora, uključujući definicije i pravila navedena u narudžbenici i Programskoj Dokumentaciji.

2.2 Nakon plaćanja Ponuđenih Usluga povezanih s Programima, Vi imate neisključivo, neprenosivo, besplatno, trajno, ograničeno pravo korištenja za Vaše interno poslovanje svega što je razvijeno od strane Oraclea, a što Vam je isporučeno na temelju ovog Priloga P („isporučevine“); s time da određene isporučevine mogu biti podložne dodatnim licencnim odredbama navedenima u narudžbenici.

2.3 Možete dozvoliti Vašim agentima i osobama angažiranim ugovorom o djelu ili sličnim ugovorom (uključivo bez ograničenja i za poslove čije je izvršavanje prepušteno drugima, tzv. outsourcing) uporabu Programa za potrebe Vašeg internog poslovanja, s time da ste Vi odgovorni za poštivanje odredbi Općih Odredbi i ovog Priloga P od strane tih osoba pri takvoj uporabi. Za Programe koji su specifično dizajnirani da dozvole interakciju između Vaših korisnika i dobavljača s Vama u cilju pomaganja Vašem internom poslovanju, takva uporaba je dozvoljena na temelju Općih Odredbi i ovoga Priloga P.

2.4 Možete napraviti dovoljan broj kopija svakog Programa za Vašu uporabu u skladu s danom licencom i po jednu kopiju svakog Programskog medija.

## 3. OGRANIČENJA

3.1 Programi mogu sadržavati ili zahtijevati uporabu tehnologije treće osobe koja je dostavljena s Programima. Oracle Vam može dostaviti određene obavijesti u Programskoj Dokumentaciji, „readme“ datotekama ili priopćenjima u vezi s takvom tehnologijom treće osobe. Vi ćete biti licencirani za tehnologiju treće osobe ili u skladu s Okvirnim Ugovorom ili, ako je tako navedeno u Programskoj Dokumentaciji, „readme“ datotekama ili priopćenjima, prema Posebnim Odredbama. Vaše pravo da koristite Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe u skladu s Posebnim Odredbama ni na koji način nije ograničeno Okvirnim Ugovorom. Međutim, kao pojašnjenje, bez obzira na postojanje obavijesti, tehnologija treće osobe koja nije Zasebno Licencirana Tehnologija Treće Osobe smatrat će se dijelom Programa i bit će Vam licencirana temeljem Okvirnog Ugovora.

Ako Vam je prema narudžbenici dozvoljeno da distribuirate Programe, morate pri distribuciji uključiti sve takve obavijesti i svaki povezani izvorni kod za Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe kako je gore navedeno, u obliku i mjeri u kojoj je izvorni kod pružen od strane Oraclea te ste dužni distribuirati Zasebno Licenciranu Tehnologiju Treće Osobe prema Posebnim Odredbama (u obliku i mjeri u kojoj su te Posebne Odredbe pružene od strane Oraclea). Bez obzira na prethodno, Vaša prava na Programe su ograničena samo na prava zasnovana u Vašoj narudžbi.

3.2 Nije Vam dozvoljeno da:

- a. uklonite ili mijenjate bilo koje oznake Programa ili bilo koje obavijesti o vlasničkom pravu Oraclea;
- b. omogućite bilo kakav pristup treće osobe Programima ili materijalima koji proizlaze kao rezultat Ponuđenih Usluga radi njihovog korištenja u poslovanju te treće osobe (osim ako takav pristup nije izričito dozvoljen određenom licencom za Programe ili materijale iz Ponuđenih Usluga koje ste pribavili);

- c. izazovete ili dozvolite tzv. Reverzni (obnuti) inženjering (osim ako to nije uvjetovano zakonom za potrebe međusobne funkcionalnosti), rastavljanje ili de-kompilaciju Programa (ova zabrana uključuje, ali nije ograničena na pregled struktura podataka ili sličnih materijala stvorenih uporabom Programa);
- d. objavite rezultate usporednih (benchmark) testova za bilo koji Program bez prethodne pismene dozvole Oraclea.

3.3 Zabrana prijenosa ili transfera Programa ili bilo kojeg njihovog dijela prema članku 15. Općih Odredbi odnosi se na sve Programe licencirane prema ovom Prilogu P, u mjeri u kojoj takva zabrana nije neprovediva na temelju zakona.

#### 4. POKUSNI PROGRAMI

Možete naručiti Pokusne Programe ili Oracle može uključiti dodatne Programe uz Vašu narudžbu, koje možete koristiti samo za pokusne i neproizvodne svrhe. Ne smijete koristiti pokusne Programe za provođenje ili pohađanje obuke treće osobe u pogledu sadržaja i/ili funkcionalnosti Programa. Imate 30 dana od Datuma Početka za ocjenu ovih Programa. Ako odlučite koristiti bilo koji od ovih Programa nakon pokusnog perioda od 30 dana, morate pribaviti licencu za takve Programe od Oraclea ili od ovlaštenog preprodavatelja. Ako odlučite ne pribaviti licencu za bilo koji Program nakon pokusnog perioda od 30 dana, prestat ćete s uporabom i odmah ćete izbrisati sve takve Programe s Vaših računalnih sustava. Programi s licencom za pokusne svrhe isporučuju se kao „viđeno – uzeto” (“as is”) te Oracle ne osigurava tehničku podršku i ne nudi nikakva jamstva za ove Programe.

#### 5. TEHNIČKA PODRŠKA

5.1 Za potrebe narudžbenice, tehnička podrška se sastoji od godišnjih usluga tehničke podrške koje ste naručili od Oraclea ili ovlaštenog preprodavatelja za Programe. Ako je naručena, godišnja tehnička podrška (uključujući prvu godinu i sve naredne godine) pruža se u skladu s Oracleovim pravilima tehničke podrške važećim u trenutku pružanja usluge tehničke podrške. Slažete se da ćete surađivati s Oracleom i da ćete pružiti pristup, sredstva, materijale, osoblje, informacije i dozvole koje Oracleu mogu biti potrebne da bi izvršio usluge tehničke podrške. Pravila tehničke podrške uključena su u ovaj Prilog P i podliježu promjenama prema vlastitom nahođenju Oraclea; međutim, promjene Oracleovih pravila neće značajno smanjiti razinu usluga koje se pružaju za podržane Programe u tijeku perioda za koji su plaćene naknade za tehničku podršku. Trebali biste proučiti pravila prije nego što pristupite naručivanju odgovarajućih usluga tehničke podrške. Vi možete pristupiti tekućoj verziji pravila tehničke podrške na <http://oracle.com/contracts>.

5.2 Tehnička podrška (Software Update License & Support ili bilo koji slijednik te tehničke podrške, „SULS”), pribavljene Vašom narudžbom se može obnavljati godišnje te, ako obnovite pretplatu za SULS za isti broj licenci za iste Programe, naknada za prvu i drugu godinu obnavljanja za SULS se neće povećavati za više od 4% u odnosu na naknadu iz prethodne godine. Ako je Vašu narudžbu ispunio ovlašten preprodavatelj, tada je naknada za SULS za prvu godinu obnove ona cijena koju Vam je naveo Vaš ovlašten preprodavatelj; a naknada za SULS za drugu godinu obnove neće se povećati za više od 4% u odnosu na iznos naknade iz prethodne godine.

5.3 Ako odlučite kupiti tehničku podršku za bilo koju Programsku licencu unutar licencnog seta, od Vas se zahtijeva da kupite tehničku podršku na istoj razini za sve licence sadržane u tom licencnom setu. Možete otkazati tehničku podršku za podgrupu licenci u licencnom setu jedino ako pristanete na opoziv te podgrupe licenci. Iznos naknade za tehničku podršku za preostale licence bit će određen u skladu s pravilima tehničke podrške koja je na snazi u vrijeme opoziva. Definicija licencnog seta Oraclea je dostupna u trenutno važećim pravilima tehničke podrške. Ako odlučite ne kupiti tehničku podršku, ne smijete ažurirati nepodržane Programske licence novim verzijama Programa.

#### 6. PONUĐENE USLUGE POVEZANE S PROGRAMIMA

Uz tehničku podršku, možete naručiti određeni broj Ponuđenih Usluga povezanih s Programima prema ovom Prilogu P kako je navedeno u dokumentu o Ponuđenim Uslugama povezanih s Programima (Program-related Service Offerings), kojem možete pristupiti na <http://oracle.com/contracts>. Slažete se da ćete dostaviti Oracleu sve informacije, pristup i punu suradnju u najboljoj namjeri koja je razumno potrebna da bi se Oracleu omogućilo pružanje navedenih usluga i obvezujete se izvršiti sve radnje koje su navedene u narudžbenici kao Vaša odgovornost. Ako u tijeku izvršenja ovih usluga Oracleu bude potreban pristup proizvodima drugog isporučitelja opreme, a koji su dio Vašeg sustava, Vi ćete biti odgovorni da pribavite te proizvode i odgovarajuća licencna prava potrebna da bi Oracle mogao pristupiti proizvodima u Vaše ime. Ponuđene Usluge mogu biti povezane s Vašom licencom za korištenje Programa koji su u vlasništvu ili su distribuirani od strane Oraclea koje ste stekli u okviru zasebne narudžbenice. Vaša uporaba takvih Proizvoda je regulirana Ugovorom na kojeg se poziva ta narudžbenica.

## **7. JAMSTVA, ISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI**

**7.1.** Oracle jamči da će licencirani Program raditi u svakom materijalnom pogledu kao što je opisano u odgovarajućoj Programskoj Dokumentaciji u periodu od jedne godine nakon isporuke (tj. putem fizičke isporuke ili elektroničkim preuzimanjem). Morate obavijestiti Oracle o bilo kakvim nedostacima proizvoda obuhvaćenih jamstvom u roku od godine dana nakon isporuke. Oracle također jamči da će naručene usluge tehničke podrške i bilo koje Ponuđene Usluge u vezi s Programima (kao što je navedeno u članku 6.) biti obavljene na profesionalan način u skladu s industrijskim standardima. Morate obavijestiti Oracle o svakom uočenom nedostatku usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga povezanih s Programima obuhvaćenih jamstvom u roku od 90 dana od izvršenja manjkavih usluga tehničke podrške ili Ponuđenih Usluga povezanih s Programima.

**7.2. ORACLE NE JAMČI DA CE PROGRAMI RADITI BEZ GREŠAKA ILI PREKIDA, ILI DA CE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE GREŠKE.**

**7.3. ZA SVAKO KRŠENJE GORE NAVEDENIH JAMSTAVA, VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I UKUPNA ORACLEOVA ODGOVORNOST BIT ĆE: A) ISPRAVAK PROGRAMSKIH GREŠAKA KOJE SU UZROK KRŠENJA JAMSTAVA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI GREŠKE U ODGOVARAJUĆIM PROGRAMIMA NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, MOŽETE PREKINUTI VAŠU PROGRAMSKU LICENCU I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADE KOJU STE PLATILI ORACLEU ZA TU PROGRAMSKU LICENCU KAO I IZNOS NAKNADE PLAĆEN UNAPRIJED ZA SVAKI NEISKORIŠTENI DIO TEHNIČKE PODRŠKE KOJU STE PLATILI ZA ODREĐENI PROGRAMSKU LICENCU; ILI B) PONOVRNO IZVRŠENJE MANJKAVIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S PROGRAMIMA ILI, AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI NEDOSTATAK NA KOMERCIJALNO PRIHVATLJIV I RAZUMAN NAČIN, MOŽETE PREKINUTI KORIŠTENJE ODGOVARAJUĆIH PONUĐENIH USLUGA POVEZANIH S PROGRAMIMA I ZATRAŽITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA TE MANJKAVE PONUĐENE USLUGE POVEZANE S PROGRAMIMA.**

**7.4. U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZAPRIJEČENO ZAKONOM OVA SU JAMSTVA ISKLJUČIVA I NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA ILI PREŠUTNA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA ILI UVJETE PRIKLADNOSTI PROIZVODA ZA REDOVITU UPORABU ILI PROMET ILI PRIKLADNOSTI ZA NEKU ODREĐENU SVRHU.**

## **8. NADZOR**

Nakon 45 dana od pisane obavijesti, Oracle ima pravo izvršiti nadzor Vašeg korištenja Programa. Suglasni ste da ćete surađivati s Oracleom tijekom nadzora, kao i da ćete omogućiti razumnu pomoć i pristup informacijama. Takav nadzor neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajeno poslovanje. Suglasni ste da ćete u roku od 30 dana od pisane obavijesti platiti sve naknade za korištenje Programa koje prelazi okvir Vaših licencnih prava. Ako ne platite, Oracle Vam može obustaviti a) Ponuđene Usluge u vezi s Programima (uključujući tehničku podršku), b) Programske licence naručene prema ovom Prilogu P i povezanim ugovorima i/ili c) Okvirni Ugovor. Suglasni ste da Oracle nije odgovoran za bilo koje Vaše troškove nastale u suradnji tijekom nadzora.

## **9. LOGISTIKA NARUDŽBE**

### **9.1 Isporuka i Instalacija**

9.1.1 Vi ste odgovorni za instalaciju Programa, osim ako je Oracle predinstalirao Programe na Hardver koji kupujete u okviru narudžbenice ili ako naručite usluge instalacije od Oraclea za te Programe.

9.1.2 Oracle Vam je učinio raspoloživim za elektroničko preuzimanje na adresi <http://edelivery.oracle.com> Programe navedene u članku „Programi i Ponuđene Usluge povezane s Programima” primjenjive narudžbenice. Možete pristupiti toj internetskoj adresi i elektronički preuzeti Programe i Programsku Dokumentaciju na Vašu lokaciju u verziji koja je produkcijski raspoloživa na dan početka važenja primjenjive narudžbenice. Ako kontinuirano održavate pretplatu za tehničku podršku za sve navedene Programe, možete i dalje pristupati verzijama Programa i Programske dokumentacije koja je produkcijski raspoloživa. Vi prihvaćate da svi proizvodi nisu raspoloživi na svim platformama i sustavima. Trenutnu raspoloživost pojedinih Programa možete provjeriti na prethodno navedenoj internetskoj adresi. Vi prihvaćate da Oracle nema daljnjih obveza isporuke prema odgovarajućoj narudžbenici, bilo da je u pitanju elektroničko preuzimanje ili neki drugi način.

9.1.3 Ako ih naručite, Oracle će Vam dostaviti opipljive medije na adresu navedenu na odgovarajućoj narudžbenici. Slažete se da ćete platiti odgovarajuće naknade za medije i troškove isporuke. Primjenjivi uvjeti za isporuku opipljivih medija su FCA Dublin, Irska (Incoterms 2010).

## **9.2 Država korištenja**

Programi će se koristiti u zemlji/zemljama navedenoj/navedenim u narudžbenici.

## **9.3 Naknade, izdavanje računa i obveza plaćanja**

9.3.1 Potvrđujete da se Ulaskom u obveze plaćanja u okviru narudžbenice niste oslonili na buduću raspoloživost bilo kojeg Programa ili nadogradnje. Međutim, a) ako naručite tehničku podršku, prethodna rečenica ne oslobađa Oracle obveze pružiti takvu tehničku podršku u skladu s Okvirnim Ugovorom, ako i kada bude dostupna, a u skladu s tada važećim Oracleovim pravilima tehničke podrške, i b) prethodna rečenica ne mijenja prava koja su Vam dana u skladu s narudžbenicom ili Okvirnim Ugovorom.

9.3.2 Račun za naknade za Programe izdaje se s Datumom Početka.

9.3.3 Račun za Ponuđene Usluge u vezi s Programima izdaje se unaprijed, prije izvršenja Ponuđenih Usluga u vezi s Programima; posebno, račun za usluge tehničke podrške izdaje se godišnje unaprijed. Period pružanja Ponuđenih Usluga u vezi s Programima počinje s Datumom Početka.

9.3.4 Uz gore navedene naknade, Oracle će Vam izdati račun za sve primjenjive troškove isporuke te za sve primjenjive poreze i Vi ćete biti odgovorni za takve troškove i poreze.

Ovaj Prilog za Usluge u Oblaku („Prilog C”) je Prilog Općim Odredbama koje ovaj Prilog prati. Opće Odredbe i ovaj Prilog C, zajedno s Prilogom H, Prilogom P i Prilogom LVM čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog C prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

### 1. KORIŠTENJE USLUGAMA

1.1 Oracle Vam pruža Oracleove usluge navedene na Vašoj narudžbenici („Usluge”) u skladu s ovim Okvirnim Ugovorom i Vašom narudžbenicom. Osim ako nije drugačije navedeno u ovom Okvirnom Ugovoru ili Vašoj narudžbenici, Vi imate neisključivo, ograničeno pravo na svjetskoj razini za korištenje Usluga tijekom navedenog razdoblja u Vašoj narudžbenici isključivo u svrhu obavljanja unutarnjih poslovnih radnji, osim ako se pružanje Usluga ranije ne prekine u skladu s ovim Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom („Razdoblje pružanja Usluga”). Vi možete dopustiti Korisnicima korištenje Uslugama u ovu svrhu i Vi snosite odgovornost za njihovo poštivanje ovog Okvirnog Ugovora i Vaše narudžbenice.

1.2 U Opisu Usluga navodi se opis Usluga i njime se uređuju Usluge. Tijekom Razdoblja pružanja Usluga mi možemo ažurirati Usluge i Opise Usluga da bi se u njima odražavale promjene, između ostalog, zakona, pravilnika, pravila, tehnologije, industrijskih praksi, obrazaca uporabe sustava i dostupnosti Sadržaja Trećih Strana. Ažuriranja Usluga ili Opisa Usluga koja obavlja Oracle materijalno ne smanjuju razinu pružanja, funkcionalnost, sigurnost ili dostupnost Usluga tijekom Razdoblja pružanja Usluga koje su predmet Vaše narudžbenice.

1.3 Vi ne smijete i ne smijete uzrokovati ili dopustiti drugima: a) korištenje Uslugama u svrhu uznemiravanja bilo koje osobe; oštećivanje ili ozljeđivanje bilo koje osobe ili imovine; objavljivanje bilo kakvog materijala koji je lažan, pogrdan, uznemiravajući ili sramotan; kršenje prava na privatnost; održavanje netrpeljivosti, rasizma, mržnje ili nepravde; slanje neželjenih masovnih elektroničkih poruka, bezvrijednih poruka, neželjenih poruka ili lančanih pisama; kršenje vlasničkih prava; ili bilo kakvo kršenje mjerodavnih zakona, pravilnika ili propisa; b) obavljanje ili objavljivanje bilo kakvih rezultata testiranja, dostupnosti ili testiranja pružanja Usluga; ili c) obavljanje ili objavljivanje otkrivanja mreža, ulaza ili identificiranja usluge, skeniranja ranjivosti, probijanja lozinke, daljinskog pristupa ili penetracijskog testiranja Usluga („Pravila Prihvatljivog Korištenja”/„Acceptable Use Policy”). Osim naših ostalih prava koja su navedena u ovom Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici, mi imamo pravo poduzeti popravnu mjeru ako se prekrše Prihvatljiva pravila korištenja te navedena popravna mjera može obuhvaćati uklanjanje ili onemogućavanje pristupa materijalu kojim se krše pravila.

### 2. NAKNADE I PLAĆANJE

2.1 Nakon naručivanja Vaša je narudžbenica neotkaziva, a uplaćeni su iznosi nepovratni, osim ako to nije predviđeno ovim Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom. Naknade za navedene Usluge u narudžbenici ne uključuju poreze i troškove.

2.2 Ako prekoračite količinu naručenih Usluga, tada odmah morate kupiti prekoračenu količinu i platiti naknade za istu.

### 3. VLASNIČKA PRAVA I OGRANIČENJA

3.1 Vi i Vaši davatelji licenci zadržavate sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Vaš sadržaj. Mi ili naši davatelji licenci zadržavamo sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Usluge, kao i izvedene radove, te sve što smo mi ili netko u naše ime razvili ili isporučili, a što podliježe ovom Okvirnom Ugovoru.

3.2 Vi možete pristupati Sadržaju Treće Strane korištenjem Uslugama. Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici, sva vlasnička prava i prava intelektualnog vlasništva na Sadržaj Treće Strane te uporaba takvog sadržaja propisani su zasebnim odredbama treće strane između Vas i treće strane.

3.3 Vi nam jamčite pravo hostiranja, uporabe, obrađivanja, prikazivanja i prenošenja Vašeg Sadržaja kako bi se pružale Usluge u skladu s i prema ovom Okvirnom Ugovoru i Vašoj narudžbenici. Vi ste isključivo odgovorni za točnost, kvalitetu, cjelovitost, zakonitost, pouzdanost i prikladnost Vašeg Sadržaja kao i za pribavljanje svih prava koja se odnose na Vaš Sadržaj, a koja Oracle zahtijeva za pružanje Usluga.

3.4 Vi ne smijete i ne smijete uzrokovati ili dopustiti drugima: a) mijenjanje, stvaranje izvedenih radova, raščlanjivanje, decompiliranje, izvođenje obrnutog inženjeringa, reproduciranje, ponovno objavljivanje, preuzimanje ili kopiranje bilo kojeg dijela Usluga (uključujući strukture podataka ili slične materijale koje proizvode programi); b) pristupanje ili korištenje Uslugama za stvaranje ili održavanje, izravno ili neizravno, proizvoda ili usluga koji su konkurentni Oracleovim proizvodima ili uslugama; ili c) davanje licenci,



prodavanje, prenošenje, dodjeljivanje, distribuiranje, povjeravanje pružanja usluga neovisnim suradnicima, omogućavanje korištenja vremenski ograničene usluge ili uslužnog ureda, komercijalno iskorištavanje ili davanje Usluga bilo kojoj trećoj strani, osim kako je dopušteno ovim Okvirnim Ugovorom ili Vašom narudžbenicom.

#### **4. NEOTKRIVANJE**

Vaš Sadržaj koji se nalazi u našim Uslugama smatrat će se Povjerljivim Informacijama u skladu s odredbama ovog odjeljka, odjeljka 8. Općih Odredbi i Vaše narudžbenice. Oracle će štiti povjerljivost Vašeg Sadržaja koji se nalazi u Uslugama sve dok se navedene informacije nalaze u Uslugama. Oracle će štiti povjerljivost Vašeg Sadržaja koji se nalazi u našim Uslugama u skladu s sigurnosnim postupcima Oraclea opisanim u Opisu Usluga koji se primjenjuju na Vašu narudžbenicu.

#### **5. ZAŠTITA VAŠEG SADRŽAJA**

5.1 U postupku pružanja Usluga Oracle će se pridržavati Oracleovih pravila o zaštiti privatnosti koja se primjenjuju na naručene Usluge. Oracleova pravila o zaštiti privatnosti dostupna su na mrežnom mjestu <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>.

5.2 Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici, Oracle će se pridržavati odredbi Oracleovog Ugovora o obradi podataka za Oracleove Usluge u Oblaku („Ugovor o Obradi Podataka”/„Data Processing Agreement“). Ugovor o obradi podataka dostupan je na <http://www.oracle.com/dataprocessingagreement> i priložen je ovdje kao sastavni dio, a u njemu se opisuje na koji ćemo način obraditi Osobne Podatke koje nam Vi pružite u svrhu pružanja Oracleovih Usluga. Vi prihvaćate pružiti bilo kakve obavijesti i pribaviti bilo kakve suglasnosti i odobrenja koja se odnose na Vaše korištenje i naše pružanje Usluga.

5.3 Oracle će štiti Vaš Sadržaj kako je navedeno u Opisima Usluga kojima se određuju administrativne, fizičke, tehničke i druge mjere zaštite primjenjive na Vaš Sadržaj koji se nalazi u Uslugama, te opisuju ostali vidovi upravljanja sustavom koji se primjenjuju na Usluge. Mi i naše podružnice možemo pružati određene dijelove Usluga (npr. upravljanje, održavanje, podršku, oporavak od katastrofe, obrađivanje podataka itd.) s naših lokacija i/ili korištenjem usluga podugovaratelja diljem svijeta.

5.4 Vi snosite odgovornost za bilo kakvu ranjivost sustava i posljedice takve ranjivosti koja proizlazi iz Vašeg Sadržaja, uključujući bilo kakve viruse, trojanske konje, crve ili druge štetne rutine programiranja sadržane u Vašem Sadržaju, ili iz Vašeg korištenja Uslugama na način koji nije u skladu s odredbama ovog Okvirnog Ugovora. Vi možete otkriti ili prenijeti Vaš Sadržaj trećoj strani. Nakon navedenog otkrivanja ili prenošenja mi ne snosimo nikakvu odgovornost za sigurnost ili povjerljivost takvog sadržaja.

5.5 Osim ako nije drugačije navedeno u Vašoj narudžbenici (uključujući i Opis Usluga), u Vašem Sadržaju ne smije biti nikakvih informacija o zdravstvenom stanju, karticama za plaćanje ili sličnim osjetljivim podacima koji podliježu posebnim obavezama o sigurnosti podataka ili zaštiti podataka, a koje se odnose na obrađivanje navedenih podataka i koje su različite od onih navedenih u Opisima Usluga. Ako Oracle nudi poboljšanu sigurnost podataka ili usluge zaštite za određenu vrstu podataka (npr. Oracle Payment Card Industry Compliance Services – Oracleove Usluge za pridržavanje industrijske usklađenosti kartičnog plaćanja), Vi možete kupiti takve usluge od nas.

#### **6. JAMSTVA, ODRICANJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI**

6.1 Svaka strana izjavljuje da je pravomoćno sklopila ovaj Okvirni Ugovor te da je ovlaštena to napraviti. Mi jamčimo da tijekom Razdoblja pružanja Usluga pružamo Usluge i koristimo se komercijalno razumnom razinom brige i vještina u svim materijalnim vidovima kako je opisano u Opisima Usluga. Ako Vam se Usluge ne pružaju kako je zajamčeno, Vi morate Oracleu odmah poslati pisanu obavijest u kojoj ćete navesti manjkavost Usluga (uključujući, po potrebi, broj zahtjeva za uslugom kojim Oracle obavještavate o manjkavosti Usluga).

6.2 MI NE JAMČIMO PRUŽANJE USLUGA KOJE NEMAJU POGREŠKE ILI NJIHOVO NEPREKIDNO PRUŽANJE NITI DA ĆEMO ISPRAVITI SVE POGREŠKE U USLUGAMA ILI DA ĆE USLUGE ISPUNJAVATI VAŠE ZAHTJEVE ILI OČEKIVANJA. MI NE SNOSIMO ODGOVORNOST ZA BILO KAKVE PROBLEME KOJI SE ODOSE NA PRUŽANJE, RAD ILI SIGURNOST USLUGA, A KOJI PROIZLAZE IZ VAŠEG SADRŽAJA ILI SADRŽAJA TREĆE STRANE ILI USLUGA KOJE PRUŽAJU TREĆE STRANE.

6.3 KADA JE RIJEČ O BILO KAKVOM KRŠENJU JAMSTVA NA USLUGE, VAŠ JE ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I NAŠA CJELOKUPNA ODGOVORNOST ISPRAVLJANJE MANJKAVIH USLUGA KOJE SU UZROKOVALE KRŠENJE JAMSTVA, ILI, AKO NE MOŽEMO VEĆIM DIJELOM ISPRAVITI MANJKAVOST

NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, VI MOŽETE PRESTATI UPOTREBLJAVATI MANJKAVE USLUGE I MI ĆEMO VAM VRATITI NOVAC ZA USLUGE KOJE VIŠE NE UPOTREBLJAVATE, A ČIJE STE NAM NAKNADE UNAPRIJED PLATILI ZA RAZDOBLJE NAKON DATUMA STUPANJA OVOG RASKIDA NA SNAGU.

6.4 U MJERI U KOJOJ TO NIJE ZABRANJENO ZAKONOM, OVA SU JAMSTVA ISKLJUČIVA I NE PRUŽAJU SE DRUGA IZRIČITA ILI PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA ILI UVJETE ZA SOFTVER, HARDVER, SUSTAVE, MREŽE ILI OKRUŽENJA ILI ZA UTRŽIVOST, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU I PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU.

## **7. OGRANIČAVANJE ODGOVORNOSTI**

7.1 NI U KOJEM SLUČAJU NIJEDNA STRANA NI NJEZINE PODRUŽNICE NE SNOSE ODGOVORNOST ZA NEIZRAVNU, POSLJEDIČNU, SLUČAJNU, POSEBNU, PRIMJERENU ŠTETU ILI KAZNENU NAKNADU, KAO NI ZA BILO KAKVE GUBITKE PRIHODA, DOBITI (NE UKLJUČUJUĆI NAKNADE PROPISANE OVIM OKVIRNIM UGOVOROM), PROMETA, PODATAKA, UPORABE PODATAKA, DOBROG UGLEDA ILI REPUTACIJI.

7.2 NI U KOJEM SLUČAJU UKUPNA ODGOVORNOST ORACLEA I NAŠIH PODRUŽNICA KOJE PROIZLAZE IZ OVOG OKVIRNOG UGOVORA ILI SU S NJIM POVEZANE, BILO NA OSNOVI UGOVORA, PRAVA NA ODŠTETU ILI DRUGAČIJE, NE SMIJU PREKORAČITI UKUPNI IZNOS PLAĆEN ZA USLUGE KOJE SU PREDMETOM NARUĐBENICE IZ KOJE PROIZLAZI ODGOVORNOST TIJEKOM DVANAEST (12) MJESECI NEPOSREDNO PRIJE DOGAĐAJA KOJI JE UZROKOM TE ODGOVORNOSTI PREMA TOJ NARUĐBENICI.

## **8. DODATNE ODREDBE ZA PRAVO NA NAKNADU ŠTETE ZBOG POVREDE**

8.1 Ako je Oracle Pružatelj i koristi se svojom mogućnošću iz odjeljka 5.2. Općih Odredbi za okončanje licence i zahtijeva povrat Materijala koji je sastavni dio Usluga, uključujući Oracleov Softver, Oracle će vratiti sve neiskorištene unaprijed uplaćene naknade koje ste Vi platili za takav Materijal. Ako je takav Materijal tehnologija treće strane i prema licencnim odredbama treće strane Oracleu nije dopušteno poništavanje licence, tada Oracle može prestat pružati Usluge u vezi s takvim Materijalom i vratiti iznos za neiskorištene i unaprijed plaćene naknade u razdoblju od 30 dana od zaprimanja pisane obavijesti.

8.2 Mi Vam ne nadoknađujemo štetu ako se odštetni zahtjev zasniva na Sadržaju treće strane ili bilo kojem Materijalu s portala treće strane ili bilo kojeg vanjskog izvora koji je dostupan ili koji Vam je ustupljen u sklopu Usluga ili njihovim pružanjem (npr. objava na društvenoj mreži s bloga ili foruma treće strane, mrežna stranica treće strane kojoj se pristupa putem hiperveze, marketinški podaci pružatelja podataka trećih strana itd.).

8.3 Izraz „korisnička dokumentacija” u prvoj rečenici odjeljka 5.6. Općih Odredbi obuhvaća Opise Usluga navedene u Vašoj narudžbenici za Usluge.

## **9. RAZDOBLJE I RASKID**

9.1 Usluge se pružaju tijekom Razdoblja pružanja Usluga koje je navedeno u Vašoj narudžbenici. Ako je navedeno u Opisima Usluga, Razdoblja pružanja određenih Usluga automatski se produžuju za dodatno Razdoblje pružanja jednakog trajanja osim 1) ako Vi Oracleu dostavite pisanu obavijest kojom tražite da se ne obnovi pretplata na navedene Usluge najkasnije trideset (30) dana prije završetka tekućeg Razdoblja pružanja Usluga ili 2) ako Oracle Vama pošalje pisanu obavijest o neobnavljanju pretplate za takve Usluge najkasnije devedeset (90) dana prije završetka tekućeg Razdoblja pružanja Usluga.

9.2 Mi možemo uskratiti Vama ili Vašim korisnicima pristup ili korištenje Usluga ako mislimo da: a) postoji ozbiljna prijetnja funkcionalnosti, sigurnosti, cjelovitosti ili dostupnosti Usluga ili bilo kojeg sadržaja, podataka ili aplikacija koje su sadržane u Uslugama; b) Vi i Vaši korisnici pristupate ili upotrebljavate Usluge da biste počinili nezakoniti čin; ili c) se krše Prihvatljiva pravila korištenja. Kada je to moguće i kada je dopušteno zakonom, mi ćemo Vam unaprijed dostaviti obavijest o bilo kakvom takvom prekidu pružanja. Mi ćemo uložiti razumne napore da bismo ponovno započeli pružati Usluge odmah nakon što utvrdimo da je problem koji uzrokuje prekid pružanja riješen. Tijekom bilo kojeg razdoblja prekida pružanja mi ćemo Vam Vaš Sadržaj učiniti dostupnim (onakav kakav je bio na datum prekida pružanja). Bilo koji prekid pružanja iz ovog odlomka ne predstavlja opravdanje za neispunjavanje Vaše obaveze plaćanja prema ovom Okvirnom Ugovoru.

9.3 Ako Vi ili mi prekršimo materijalnu odredbu ovog Okvirnog Ugovora ili bilo koje narudžbenice kako je navedeno u odjeljku 6.1. Općih Uvjeta i ne ispravimo kršenje u roku od 30 dana od pisanog opisa kršenja, tada strana koja krši radi prekršaj i strana koja ne krši može raskinuti narudžbenu u sklopu koje je došlo

do kršenja. Ako Oracle raskine narudžbenicu kako je opisano u prethodnoj rečenici, Vi u roku od 30 dana morate platiti sve iznose koji su nastali prije takvog raskida kao i sve neplaćene iznose za Usluge koje su predmetom takve narudžbenice, čija je vrijednost uvećana za pripadajuće poreze i troškove. Osim u slučaju neplaćanja naknada, strana koja ne krši može po vlastitom nahođenju produžiti rok od 30 dana za onoliko dugo koliko strana koja krši nastavi ulagati razumne napore da bi se ispravilo takvo kršenje. Vi prihvaćate da ako Vi radite prekršaj prema ovom Okvirnom Ugovoru, Vi se nećete smjeti koristiti naručenim Uslugama.

9.4 Tijekom razdoblja od najmanje 60 dana koje započinje na dan završetka Razdoblja pružanja Usluga mi ćemo Vam Vaš Sadržaj (onakav kakav je bio na dan završetka Razdoblja pružanja Usluga) učiniti dostupnim za dohvaćanje. Kada završi navedeno razdoblje od 60 dana, osim ako se drugačije ne zahtijeva zakonom, mi ćemo izbrisati ili na drugi način učiniti nedostupnim bilo koji od Vaših Sadržaja koji je ostao unutar Usluga.

## **10. SADRŽAJ TREĆE STRANE, USLUGE I MREŽNA MJESTA**

10.1 Usluge Vam mogu omogućiti povezivanje, prenošenje Vašeg Sadržaja ili Sadržaja Treće Strane ili pristupanje mrežnim mjestima, platformama, sadržaju, proizvodima, uslugama i informacijama trećih strana („Usluge Trećih Strana”). Oracle ne nadzire i ne snosi odgovornost za takve Usluge Trećih Strana. Vi ste isključivo odgovorni za pridržavanje odredbi pristupa i uporabe Usluga Trećih Strana, i ako Oracle pristupi i upotrijebi bilo koju Uslugu Treće Strane u Vaše ime radi olakšavanja pružanja Usluga, Vi ste isključivo odgovorni da se takav pristup i uporaba, uključujući lozinke, vjerodajnice ili tokene koje su Vam izdane ili na drugi način učinjene dostupnima, dopuštaju odredbama za pristupanje i uporabu takvih usluga. Ako Vi prenesete ili uzrokuje prenos Vašeg Sadržaja ili Sadržaja Trećih Strana s Usluga u Usluge Treće Strane ili na drugo mjesto, taj prenos smatra se Vašom distribucijom, a ne Oracleovom.

10.2 Bilo koji sadržaj treće strane koji činimo dostupnim pruža se na osnovi načela „kakav jest” i „kakav je dostupan” pri čemu vam ne pružamo nikakvo jamstvo. Vi potvrđujete i prihvaćate da mi nismo odgovorni za, kao i da nemamo obavezu, nadziranja, praćenja ili ispravljanja Sadržaja treće strane. Mi se odričemo bilo koje odgovornosti koja proizlazi ili koja se odnosi na Sadržaj Treće Strane.

10.3 Vi potvrđujete da 1) se priroda, vrsta, kvaliteta i dostupnost Sadržaja treće strane mogu promijeniti u bilo kojem trenutku tijekom Razdoblja pružanja Usluga i 2) da značajke Usluga koje su interoperativne s aplikacijama trećih strana, poput aplikacija Facebook™, YouTube™ i Twitter™, itd. ovise o stalnoj dostupnosti dotičnih sučelja trećih strana za programiranje aplikacija (API). Mi ćemo možda trebati ažurirati, promijeniti ili izmijeniti Usluge prema ovom Okvirnom Ugovoru zbog promjena u ili nedostupnosti takvog Sadržaja trećih strana, Usluga trećih strana ili API-ja. Ako bilo koja treća strana prestane činiti svoj Sadržaj treće strane ili API-jeve dostupnima za Usluge prema razumnim uvjetima, mi možemo prema vlastitom nahođenju prestati omogućavati pristup dotičnom Sadržaju treće strane ili Uslugama Treće Strane bez ikakve odgovornosti prema Vama. Bilo kakve promjene u Sadržaju Trećih Strana, Uslugama Trećih Strana ili API-jevima, uključujući njihovu nedostupnost, tijekom Razdoblja pružanja Usluga ne utječu na Vaše obaveze prema ovom Okvirnom Ugovoru ili pripadajućoj narudžbenici te Vi nemate pravo ni na kakav povrat, raspoloživi iznos ili bilo kakvu drugu naknadu zbog takvih promjena.

## **11. NADZIRANJE USLUGA, ANALIZE I ORACLEOV SOFTVER**

11.1 Mi stalno nadziremo Usluge da bismo Oracleu olakšali pružanje Usluga, da bismo lakše riješili Vaše zahtjeve za uslugama, da bismo otkrili i ispravili prijetnje koje se odnose na funkcionalnost, sigurnost, cjelovitost ili dostupnost Usluga ili bilo koji sadržaj, podatke ili aplikacije koje su sadržane u Uslugama i da bismo otkrili i obradili nezakonite činove ili kršenja Prihvatljivih Pravila Korištenja. Oracleovi alati za nadziranje ne prikupljaju niti pohranjuju nijedan dio Vašeg Sadržaj koji se nalazi u Uslugama, osim kako je potrebno u navedene svrhe. Oracle ne nadzire i ne rješava probleme koji se odnose na softver koji pružate Vi ili bilo koji Vaš Korisnik, a nije riječ o Oracleovom softveru, te koji se nalazi u Uslugama ili softver koji se izvodi na ili putem Usluga. Podatci, koji se prikupljaju Oracleovim alatima za nadziranje (ne uključujući Vaš Sadržaj), mogu se također upotrebljavati za lakše upravljanje Oracleovim portfeljem proizvoda i usluga te za pomaganje Oracleu u uklanjanju manjkavosti u ponuđenim proizvodima i uslugama kao i za upravljanje licencama.

11.2 Mi možemo 1) prikupljati statističke i druge podatke koji se odnose na pružanje, rad i korištenje Uslugama, 2) upotrebljavati podatke iz Usluga u skupnom obliku za upravljanje sigurnošću i radnjama te za stvaranje statističkih analiza kao i istraživanje i razvoj (skupan naziv „Analize Usluge” odnosi se na klauzule 1 i 2). Mi možemo javno pružiti Analize Usluge; međutim, Analize Usluge ne sadržavaju Vaš Sadržaj, Osobne Podatke ili Povjerljive podatke u obliku kojim bi se Vas ili bilo koju osobu moglo identificirati. Mi zadržavamo sva prava intelektualnog vlasništva na Analize Usluge.

11.3 Mi Vam možemo pružiti pristup putem interneta da biste preuzeli određeni Oracleov Softver koji se

upotrebljava s Uslugama. Ako Vam mi dodijelimo licencu za Oracleov Softver i ne navedemo posebne odredbe za navedeni softver, tada se navedeni Oracleov Softver pruža kao dio Usluga i Vi imate neisključivo, ograničeno pravo na svjetskoj razini za uporabu navedenog Oracleova Softvera koje podliježe odredbama ovog Okvirnog Ugovora i Vašoj narudžbenici isključivo da bi Vam se olakšala uporaba Usluga. Vi možete dopustiti Korisnicima uporabu Oracleovog Softvera u ovu svrhu i Vi snosite odgovornost za njihovo pridržavanje ovog Ugovora i Vaše narudžbenice. Vaše pravo na uporabu Oracleovog Softvera završava se kada nastupi raniji od dva slučaja: našom obavijesti (koja se objavljuje na internetu ili na neki drugi način) ili završetkom Usluga koje su u vezi s Oracleovim Softverom. Neovisno o prethodno navedenom, ako Vam se dodijeli licenca za Oracleov Softver prema zasebnim odredbama, tada se Vaša uporaba takvog softvera uređuje tim zasebnim odredbama.

## **12. DODATNE ODREDBE O IZVOZU**

Vi potvrđujete da su Usluge osmišljene na način da omogućavaju Vama i Vašim Korisnicima pristupanje Uslugama neovisno o zemljopisnom položaju kao i prenošenje ili prebacivanje Vašeg Sadržaja između Usluga i drugih lokacija poput Radnih mjesta korisnika. Vi isključivo snosite odgovornost za odobravanje i upravljanje Korisničkim računima na brojnim zemljopisnim položajima, kao i upravljanje izvozom te zemljopisno prebacivanje Vašeg Sadržaja.

## **13. DODATNE ODREDBE O OBAVIJESTI**

13.1 Bilo kakva obavijest koja je potrebna u skladu s ovim Okvirnim Ugovorom mora se pružiti drugoj strani u pisanom obliku kako je navedeno u odjeljku 14. Općih Uvjeta.

13.2 Mi možemo obavještavati naše korisnike o našim Uslugama putem općih obavijesti na Oracleovom portalu za Usluge i obavijesti, a obavijesti koje su Vam posebno namijenjene šalju se u obliku elektroničkih poruka na Vašu adresu elektroničke pošte upisanu u informacije o računu ili u obliku pisanih obavijesti koje se šalju poštom ili unaprijed plaćenom poštarinom na Vašu adresu koja se nalazi upisana u informacijama o računu.

## **14. OSTALO**

14.1 Mi smo nezavisna ugovorna strana i svaka je strana suglasna da između nas ne postoji partnerski odnos, zajednički pothvat ili agencijski odnos.

14.2 Naši poslovni partneri i ostale treće strane, uključujući bilo koje treće strane s kojima Usluge imaju dodirne točke ili koje Vi zadržavate radi pružanja usluga savjetovanja, usluga provedbe ili aplikacija koje imaju dodirne točke s Uslugama, ne ovise o Oracleu i nisu Oracleovi zastupnici. Mi ne snosimo odgovornost, niti imamo obaveze, niti smo odgovorni ni za kakve probleme s Uslugama ili Vašim Sadržajem koji nastanu zbog bilo kakve radnje bilo kojeg poslovnog partnera ili treće strane, osim ako poslovni partner ili treća strana kao naš podizvođač pruža Usluge prema angažmanu koji je naručen prema ovom Okvirnom Ugovoru i, u tom slučaju, isključivo u istoj mjeri u kojoj bismo mi bili odgovorni za naše izvore u skladu s ovim Okvirnim Ugovorom.

14.3 Prije sklapanja narudžbenice koja se propisuje ovim Okvirnim Ugovorom, isključivo ste Vi odgovorni utvrditi udovoljavaju li Usluge Vašim tehničkim, poslovnim ili regulatornim zahtjevima. Oracle će u suradnji s Vama pokušati odrediti je li uporaba standardnih Usluga u skladu s navedenim zahtjevima. Dodatne naknade mogu se naplatiti za bilo koji dodatni rad koji obavi Oracle ili za promjene Usluga. Vi ste isključivo odgovorni za regulatornu usklađenost Vašeg korištenja Uslugom.

14.4 U razdoblju do četrdeset i pet (45) dana od pisane obavijesti i ne više od jednom svakih dvanaest (12) mjeseci, Oracle može obaviti reviziju Vaše usklađenosti s odredbama ovog Okvirnog Ugovora i Vašom narudžbenicom. Vi prihvaćate da ćete surađivati tijekom Oracleove revizije i pružiti odgovarajuću pomoć i pristup informacijama. Nijedna takva revizija ne smije u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajene poslovne radnje.

14.5 Izričito se prihvaća da se odredbama ovog Okvirnog Ugovora i bilo koje Oracleove narudžbenice zamjenjuju odredbe bilo koje narudžbenice, mrežnog portala za nabavu, ili bilo kojeg sličnog dokumenta koji nije izradio Oracle; i odredbe uključene u takve narudžbenicu, portal ili druge dokumente koje nije izradio Oracle ne primjenjuju se na naručene Usluge. U slučaju bilo kakvih nedosljednosti između odredbi narudžbenice i Okvirnog Ugovora, narudžbenica ima prednost; međutim, ako u narudžbenici nije izričito naznačeno drugačije, odredbe Ugovora o Obradi Podataka imaju prednost nad bilo kojim nedosljednim odredbama narudžbenice. Ovaj Ugovor kao i ove narudžbenice ne smiju se mijenjati te prava i ograničenja smiju izmijeniti ili ukinuti isključivo Vaši i Oracleovi ovlašteni predstavnici u pisanom obliku koji sadržava potpis ili se prihvaća putem interneta (on-line); međutim, Oracle može ažurirati Opise Usluga uključujući i

objavom ažuriranih dokumenata na Oracleovim mrežnim mjestima. Ovim Okvirnim Ugovorom ne određuje se treća strana kao korisnik. Jedinstveni zakon o prijenosu podataka računalima nije primjenjiv na ovaj Ugovor ili na narudžbenice postavljene prema njemu.

## 15. OBJAŠNJENJA UGOVORA

15.1 „**Oracleov Softver**” odnosi se na bilo koji programski agent, aplikaciju ili alat koji Vam Oracle pruži za preuzimanje isključivo u svrhu olakšavanja pristupanja, pružanja i/ili uporabe Usluga.

15.2 „**Programska dokumentacija**” odnosi se na korisničke priručnike, prozore za pomoć, datoteke „read me” za Usluge i bilo koji Oracleov Softver. Dokumentaciji možete pristupiti putem interneta na mrežnom mjestu <http://oracle.com/contracts> ili na nekoj drugoj adresi koju odredi Oracle.

15.3 „**Opis Usluga**” odnosi se na sljedeće dokumente, kako je primjenjivo na Usluge prema Vašoj narudžbenici:

a) Pravilnik za Isporuku i Hostiranje u Oblaku (Cloud Hosting and Delivery Policies), Programsku dokumentaciju, Oracleove opise usluga i Ugovor o Obradi Podataka koji je dostupan na mrežnom mjestu [www.oracle.com/contracts](http://www.oracle.com/contracts); b) Oracleovu politiku o privatnosti, dostupnu na <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html> i c) bilo koji drugi Oracleov dokument koji se navodi ili je sastavni dio Vaše narudžbenice. Sljedeće stavke ne primjenjuju se ni na jednu ponuđenu Oracleovu uslugu pribavljenu putem Vaše narudžbenice, koja nije Usluga u Oblaku, poput profesionalnih usluga: Pravilnik za isporuku i Hostiranje u Oblaku, Programska dokumentacija i Ugovor o obradi podataka. Sljedeće stavke ne primjenjuju se ni na jedan Oracleov Softver: Pravilnik za isporuku i Hostiranje u Oblaku, Oracleovi opisi usluga i Ugovor o obradi podataka.

15.4 „**Sadržaj trećih strana**” odnosi se na sav softver, podatke, tekst, slike, zvučne zapise, videozapise, fotografije te ostali sadržaj i materijale u bilo kojem obliku koje pružaju izvori trećih strana ili su iz njih izvedeni, a koje ne pruža Oracle i kojima Vi možete pristupiti putem, unutar ili prilikom Vašeg korištenja Uslugama. Sadržaj trećih strana obuhvaća sažetak podataka s usluga društvenih mreža, sažetke sadržaja RSS iz objava na blogu, Oracleovo tržište podacima, knjižnice, rječnike i marketinške podatke. Sadržaj Trećih Strana uključuje materijale podrijetlom od treće strane kojima je pristupano ili koji su pribavljeni Vašom uporabom Usluga ili bilo kojih alata koje pruža Oracle.

15.5 „**Korisnici**” su zaposlenici, ugovaratelji i krajnji korisnici koje ste Vi osobno ovlastili za uporabu Usluga u skladu s ovim Okvirnim Ugovorom i Vašom narudžbenicom, ili su za to ovlaštene u Vaše ime. Kada je riječ o posebno osmišljenim Uslugama koje omogućavaju Vašim klijentima, zastupnicima, korisnicima, dobavljačima ili trećim stranama pristupanje Uslugama u oblaku kako bi ostvarili interakciju s Vama, takve treće strane smatraju se „Korisnicima” koji podliježu odredbama ovog Okvirnog Ugovora i Vašoj narudžbenici.

15.6 „**Vaš Sadržaj**” odnosi se na sav softver, podatke (uključujući osobne podatke koji su pod tim pojmom navedeni u Ugovoru o obradu podataka za Oracleove Usluge u oblaku koje su opisane u ovom Okvirnom Ugovoru), tekst, slike, audio zapise, videozapise, fotografije, aplikacije trećih strana ili aplikacije koje nisu vlasništvo Oraclea ili bilo koji drugi sadržaj i materijal u bilo kojem obliku koji Vi pružate ili bilo koji od Vaših Korisnika koji se u nalaze u Uslugama ili sadržaj koji se izvodi na ili putem Usluga. Usluge koje podliježu ovom Okvirnom Ugovoru, Oracleov Softver ili drugi Oracleovi proizvodi kao i Oracleovo intelektualno vlasništvo te svi izvedeni radovi nisu obuhvaćeni značenjem pojma „Vaš Sadržaj”. Vaš Sadržaj uključuje bilo koji Sadržaj Trećih Strana koji ste Vi donijeli u Usluge, koji je donesen Vašim korištenjem Usluga ili korištenjem bilo kojeg Oracleovog alata.

15.7 Glavne odredbe koje se primjenjuju, ali nisu definirane u ovom Prilogu C imaju značenja utvrđena Općim odredbama.

Ovaj Prilog Usluga Oracle Linux i Oracle VM (ovaj „Prilog LVM“) je Prilog za gore navedene Opće Odredbe. Opće Odredbe i ovaj Prilog LVM, zajedno s priloženim Prilogom H, Prilogom P i Prilogom C, čine Okvirni Ugovor. Ovaj Prilog LVM prestat će važiti kada prestanu važiti i Opće Odredbe.

## 1. DEFINICIJE

1.1 „**Obuhvaćeni Programi**“ definirani su kao određeni skup softverskih proizvoda navedenih u dokumentu nazvanom Uključene Datoteke za Oracle Linux i Oracle VM (dostupan na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>) za koje ste naručili Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, uključujući bilo koju povezanu programsku dokumentaciju i zakrpe te ispravke pogreški dobivene kroz navedenu/navedene Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM.

1.2 „**Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux**“ i „**Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle VM**“ (pod zajedničkim nazivom „**Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM**“) odnose se na usluge podrške za Oracle Linux i Oracle VM i Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge vezane uz Oracle Linux / Oracle VM kako su definirane prema pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM.

1.3 „**Razdoblje/-a Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM**“ definira se kao razdoblje za koje ste kupili primjenjivu/primjenjive Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM.

1.4 „**Fizički CPU(-i)**“ definira se kao svaki monolitni integrirani krug odgovoran za izvršavanje Obuhvaćenih Programa Sustava. Kod određivanja ukupnog broja Fizičkih CPU-a u Sustavu, monolitni integrirani krug s višestrukim jezgrama ili istovremenim unosom više niti (hyperthreading) broji se kao jedan Fizički CPU.

1.5 „**Podržani Sustav(i)**“ definira se kao Sustav na koji primjenjujete ili namjeravate primijeniti Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM koje ste primili od Oraclea prema razini usluge koja je navedena u Vašoj Narudžbenici, uključujući, ali ne ograničavajući se na ažuriranja, zakrpe, ispravke, sigurnosna upozorenja, zaobilazna rješenja, konfiguraciju, podršku pri instalaciji (za Oracle VM Podržani Sustav(i) uključuje program Oracle VM Manager).

1.6 „**Sustav(i)**“ definira se kao računalo na kojem su instalirani programi Oracle Linux i/ili programi Oracle VM Server. Kod skupova računala/ploča, svako računalo/ploča unutar skupine definira se kao Sustav. (Za svrhe izračunavanja cijene Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle VM ne broje se računala na kojima su instalirani programi Oracle VM Manager.)

1.7 Glavne odredbe koje se primjenjuju, ali koje nisu definirane u ovom Prilogu LVM imaju značenja utvrđena Općim odredbama.

## 2. PONUĐENA USLUGA/PONUĐENE USLUGE ORACLE LINUX / ORACLE VM

2.1 Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux/Oracle VM pružena je / pružene su na razini podrške i za Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM definirano u Vašoj narudžbenici.

2.2 Prilikom naručivanja Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM morate se pridržavati sljedećih pravila dostupnosti:

- Oracle Linux Premier Limited, Oracle Linux Basic Limited i Oracle VM Premier Limited dostupni su samo za Sustave s najviše 2 Fizička CPU-a po Sustavu.
- Oracle Linux Premier, Oracle Linux Basic, Oracle Linux Network i Oracle VM Premier dostupni su za Sustave s bilo kojim brojem Fizičkih CPU-a po Sustavu.

2.3 Nakon Oracleovog prihvaćanja Vaše narudžbenice imate ograničeno pravo primanja primjenjive/primjenjivih Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM isključivo za Vaše poslovne operacije te prema Odredbama iz ovog Priloga LVM.

2.4 Za potrebe narudžbenice, a) Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle VM sastoji se / sastoje se od razine usluge podrške za Oracle Linux koju ste eventualno naručili za programe Oracle Linux i b) Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle VM sastoji se / sastoje se od razine usluge podrške za Oracle VM koju ste eventualno naručili za programe Oracle VM. U slučaju narudžbe, Ponuđena

Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM (uključujući početnu godinu i sve naknadne godine) pruža(ju) se prema pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM koja su važeća u trenutku pružanja Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM. Pravila podrške za Oracle Linux i Oracle VM, koja su sastavni dio ovog Priloga LVM, podložna su izmjenama prema Oracleovom nahođenju. Međutim, Oracle neće značajno smanjiti razinu Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux/Oracle VM pruženu tijekom razdoblja za koje su naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM već plaćene. Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM dostupna je / dostupne su za nekoliko Sustava i može biti podložna / mogu biti podložne dodatnim ograničenjima navedenima u pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM. Pravila podrške za Oracle Linux i Oracle VM morate pregledati prije izvršavanja narudžbenice za primjenjivu(e) Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM. Trenutnoj verziji pravila podrške za Oracle Linux i Oracle VM možete pristupiti na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-support-policies-069172.pdf>.

2.5 Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM postaje važeća / postaju važeće na datum stupanja na snagu narudžbenice osim ako u Vašoj narudžbenici nije drukčije navedeno. Ako je Vaša narudžbenica izvršena preko Oracle Storea, datum stupanja na snagu je datum kada je Oracle prihvatio Vašu narudžbenicu.

2.6 Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM pružena/pružene pod ovim Prilogom LVM podržava(ju) Vaše zasebno nabavljene licence. Zakrpe, ispravke pogreški i ostali kod primljen kao dio Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM prema ovom Prilogu LVM bit će isporučeni prema odredbama primjenjivog ugovora o licenciranju koji ste prihvatili prilikom preuzimanja i/ili instalacije programa Oracle Linux i/ili Oracle VM. Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM također može obuhvaćati / mogu obuhvaćati i pravo na korištenje određenim dodatnim softverom ili alatima tijekom Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM za koje su plaćene naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM. Odredbe licence za bilo koji takav softver ili alat, kao i bilo koja ograničenja povezana s njima, navest će se u Programskoj Dokumentaciji.

### **3. NAKNADA ŠTETE***{Do not delete this section. This Indemnification language is required for Oracle Linux/Oracle VM Service Offering(s) and differs from the Indemnification in the General Terms}*

3.1 Ako ste trenutni pretplatnik na Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, u slučaju bilo kojeg odštetnog zahtjeva treće strane u vezi s bilo kojim Obuhvaćenim Programom koji je Oracle postavio i koji ste Vi koristili za svoje poslovanje zbog kršenja prava intelektualnog vlasništva treće strane, Oracle će Vas o svom trošku braniti pred tim odštetnim zahtjevom te nadoknaditi Vam sve štete, troškove i izdatke dodijeljene sudbenim postupkom u korist treće strane koja tvrdi da je došlo do kršenja prava ili prema dogovoru s Oracleom, uz uvjet da učinite sljedeće:

- a. žurno pisanim putem obavijestite Oracle, najkasnije 30 dana nakon što primite obavijest o odštetnom zahtjevu (ili prije, ako je propisano važećim zakonu);
- b. Oracleu date isključivi nadzor nad obranom i svim pregovorima o nagodbi; i
- c. Oracleu date sve informacije, ovlasti i pomoć potrebnu za obranu ili dogovor pri zahtjevu.

3.2 Ako Oracle vjeruje ili je utvrđeno da su bilo koji Obuhvaćeni Programi kršili prava intelektualnog vlasništva treće strane, Oracle može odabrati ili izmijeniti Obuhvaćene Programe kako više ne bi kršili prava (uz očuvanje funkcionalnosti ili korisnosti) ili nabaviti licencu koja dozvoljava daljnje korištenje, ili ako te alternative nisu komercijalno razumne, tada Oracle može, 30 dana nakon što Vas obavijesti, ukinuti Vaše pravo na primanje naknade štete za Vaše daljnje korištenje Obuhvaćenim Programima i vratiti sve neiskorištene, prethodno plaćene naknade za usluge koje ste platili za Obuhvaćene Programe.

3.3 Bez obzira na prethodno navedeno, Oracle Vas neće braniti ili nadoknaditi štetu u vezi s odštetnim zahtjevima, naknadama štete, obvezama ili troškovima koji proizlaze iz, koji su uzrokovani ili koji se odnose na: a) Vašu distribuciju Obuhvaćenih Programa; b) Vaše izmjene Obuhvaćenih Programa; c) Vaše korištenje zastarjelim verzijama Obuhvaćenih Programa, ako se kršenje moglo izbjeći korištenjem trenutne verzije Obuhvaćenog Programa; d) Vaše korištenje Obuhvaćenim Programima izvan opsega korištenja navedenog u korisničkoj dokumentaciji ili u pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM; e) Vaše korištenje Obuhvaćenim Programom kada niste bili pretplatnik na Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux /

Oracle VM; f) bilo koje informacije, dizajn, specifikacije, upute, softver, podatke ili materijal koji Oracle nije postavio; g) kombinaciju Obuhvaćenih Programa s bilo kojim proizvodima ili uslugama koje ne pruža Oracle; h) Vaš odštetni zahtjev, tužbu ili djelovanje protiv treće strane. **Ovaj odjeljak pruža Vam isključivi pravni lijek za bilo kakva potraživanja u vezi s kršenjem prava ili odštetu, obveze, troškove ili izdatke.**

#### **4. NAKNADNE; PONUĐENA USLUGA/PONUĐENE USLUGE VEZANE UZ ORACLE LINUX / ORACLE VM**

4.1 Za početno Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM za koje se naplaćuje naknada za primjenjivu/primjenjive Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, dospjele naknade izračunavat će se na temelju broja Sustava za koje treba pružiti podršku, a koji postoje na datum Vaše narudžbenice. Za drugo i sva iduća Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM, dospjele naknade izračunavat će se na temelju ukupnog broja Sustava za koje se pruža podrška koji postoje na prvi dan primjenjivog/primjenjivih Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM (npr. naknade izračunate za drugo razdoblje trajanja temeljit će se na ukupnom broju Sustava za koje se pruža podrška koji postoje prvog dana drugog razdoblja trajanja).

4.2 Osim iznosa gore navedenih naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, dužni ste platiti dodatne naknade za razinu Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM koje ste naručili na temelju maksimalnog broja Podržanih Sustava koji istovremeno postoje u bilo kojem trenutku tijekom važećeg Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM te u skladu s pravilima podrške za Oracle Linux i Oracle VM za razinu podrške koju naručujete. U slučaju da se odlučite povećati broj Podržanih Sustava, slažete se da ćete odmah poslati narudžbenicu za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM za povećan broj tih Podržanih Sustava i platiti potrebne dodatne naknade.

4.3 Možete naručiti ograničen broj Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga vezane uz Oracle Linux / Oracle VM na temelju ovog Priloga LVM, kao što je navedeno u dokumentu za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge vezane uz Oracle Linux / Oracle VM koji se nalazi na <http://oracle.com/contracts>. Za navedenu/navedene Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge vezane uz Oracle Linux / Oracle VM, naknade dospjele za početno Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM i sva naknadna Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM temeljiti će se na Oracleovim trenutnim pravilima određivanja cijena za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux i Oracle VM.

#### **5. JAMSTVA, ISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI I ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEKOVI**

5.1 Oracle jamči da će se Ponuđena Usluga/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM pružati na profesionalan način u skladu s industrijskim standardima. O bilo kakvim nedostacima u jamstvu za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM morate obavijestiti Oracle u roku od 90 dana nakon izvođenja neispravne Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM.

**5.2 DO MJERE DOPUŠTENE ZAKONOM, OVO JAMSTVO JE ISKLJUČIVO I NE POSTOJE DRUGA IZRIČITA ILI IMPLICIRANA JAMSTVA ILI UVJETI, UKLJUČUJUĆI JAMSTVA ILI UVJETE UTRŽIVOSTI ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU.**

**5.3 ORACLE NE JAMČI DA ĆE OBUHVAĆENI PROGRAMI RADITI BEZ GREŠAKA ILI PREKIDA ILI DA ĆE ORACLE ISPRAVITI SVE PROGRAMSKE GREŠKE. ZA KRŠENJE GORNJIH JAMSTAVA VAŠ ISKLJUČIVI PRAVNI LIJEK I ORACLEOVA POTPUNA ODGOVORNOST BIT ĆE PONOVO IZVOĐENJE MANJKAVE PONUĐENE USLUGE ORACLE LINUX / ORACLE VM, ILI AKO ORACLE NE MOŽE ZNAČAJNO ISPRAVITI KRŠENJE NA KOMERCIJALNO RAZUMAN NAČIN, MOŽETE OBUSTAVITI DOTIČNU PONUĐENU USLUGU ORACLE LINUX / ORACLE VM I DOBITI POVRAT NAKNADA PLAĆENIH ORACLEU ZA MANJKAVU PONUĐENU USLUGU ORACLE LINUX / ORACLE VM.**

#### **6. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI ZA ODŠTETNE ZAHTJEVE ZBOG KRŠENJA PRAVA**

Za potrebe ovoga Priloga LVM, ograničenje odgovornosti u gore navedenim Općim Odredbama ne smije se tumačiti tako da ograničava Oracleovu obvezu naknade štete ili Vaš isključivi pravni lijek za bilo kakva



potraživanja u vezi s kršenjem prava ili odštetu, obveze, troškove ili izdatke iz odjeljka 3. ovoga Priloga LVM.

## **7. VAŽEĆI ZAKON I PRAVNA NADLEŽNOST**

Neovisno o bilo kakvim suprotnim odredbama Općih Odredbi, ovaj Prilog LVM uređen je prema zakonima Kalifornije te ste Vi i Oracle suglasni podvrgnuti se isključivoj nadležnosti sudova u okruzima San Francisco ili Santa Clara u Kaliforniji u slučaju bilo kakvih sporova koji nastanu kao posljedica ili u vezi s ovim Prilogom LVM. *{Do not localize this section. Modifications to governing law/jurisdiction require approval on a deal by deal basis}*

## **8. NADZOR**

Nakon 45 dana od pisane obavijesti, Oracle može revidirati Vaše korištenje Ponuđenom Uslugom/Ponuđenim Uslugama Oracle Linux / Oracle VM. Suglasni ste da ćete surađivati tijekom Oracleove revizije te pružiti odgovarajuću pomoć i pristup informacijama. Nijedna takva revizija neće u nerazumnoj mjeri ometati Vaše uobičajene poslovne radnje. Slažete se da ćete u roku 30 dana od pismene obavijesti platiti bilo kakve naknade primjenjive na Vaše korištenje Ponuđenom Uslugom/Ponuđenim Uslugama Oracle Linux / Oracle VM koje nadilazi Vaša prava na usluge. Ako ne platite, Oracle može obustaviti a) Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM, b) Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge vezane uz Oracle Linux / Oracle VM i/ili c) Okvirni Ugovor. Suglasni ste da Oracle nije odgovoran ni za kakav trošak nastao tijekom revizije.

## **9. LOGISTIKA NARUČIVANJA**

9.1.1 Kada jednom napravite narudžbu, Vaša se narudžbenica ne može otkazati i plaćeni iznosi ne vraćaju se, osim kako je navedeno u Okvirnom Ugovoru.

9.1.2 Naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM fakturiraju se unaprijed, prije pružanja Ponuđene Usluge/Ponuđenih Usluga Oracle Linux / Oracle VM. Konkretno, naknade za Ponuđenu Uslugu/Ponuđene Usluge Oracle Linux / Oracle VM naplaćuju se godišnje i unaprijed. Razdoblje pružanja Ponuđene usluge/Ponuđenih usluga Oracle Linux / Oracle VM stupa na snagu datumom stupanja narudžbenice na snagu.

9.1.3 Ako je naručena Ponuđena Usluga Oracle Linux / Oracle VM za višegodišnje Razdoblje Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM, dužni ste platiti naknade koje pokrivaju te godine unaprijed prije početka dotičnog Razdoblja Trajanja za Oracle Linux / Oracle VM.